

HYDERABAD – Sesión de trabajo de los líderes de At-Large – Parte 3

Jueves, 3 de noviembre de 2016 - 15:15 a 16:45 IST

ICANN57 | Hyderabad, India

**LEÓN SÁNCHEZ:** El primero que reportará es el grupo de trabajo sobre creación de capacidades. En tal sentido le voy a pasar la palabra a Tijani Ben Jemaa que nos va a contar qué han hecho.

**TIJANI BEN JEMAA:** Gracias, León. Voy a comenzar por darles otra visión de los frutos de nuestra colaboración sobre los webinars que estamos haciendo. Estos van a ser incorporados a la plataforma ICANN Learn con un mecanismo muy sencillo de recobrarlos con vídeo, con gráficas, etc. Betsy tiene otro compromiso. Le doy la palabra para que lo explique.

**BETSY ANDREWS:** Hola. Gracias por darme esta oportunidad. No les voy a decir que estamos casi listos pero sí tenemos algunos archivos incorporados. Lo más importante que surgió de las conversaciones que hemos tenido es que los cursos de ICANN Learn les van a dar métricas de reporte para que la gente sepa qué tipo de información es accedida, que puede ser de especial

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

utilidad cuando uno intenta determinar áreas de trabajo. También los temas de discusión, habrá notificaciones. Por ejemplo, si alguien hace una pregunta, el personal no va a tener que pasar por el esfuerzo de encontrar al experto para responder la pregunta. Va a existir un área de discusión, un área de debate en forma perpetua. Serán los mismos contenidos generados por ustedes pero los podremos usar de manera tal de poder entender quién los utiliza, lo que permitirá planificar a futuro.

También vamos a crear una carta automática al final que no será un certificado pero es como un símbolo de que la gente ha completado los webinars, que es de hecho lo que hicieron. Es algo que es muy popular. Nuevamente, soy Betsy Andrews y si tienen pruebas de resistencia, por favor, contáctenme en [icannlearn@icann.org](mailto:icannlearn@icann.org) y si tienen alguna sugerencia para cosas que podamos hacer a futuro en el grupo de trabajo de creación de capacidades, por favor, aquí estoy.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchísimas gracias. Es cierto que esto llevó tiempo pero ahora tenemos una muy buena herramienta. Todos nuestros webinars, ella ya hizo tres, creo, todos nuestros webinars son recobrables con vídeo, con el chat, con todo, absolutamente todo, como si estuvieran presentes en el webinar. Habrá un proceso de selección, etc. Nuevamente, gracias, Betsy. Sí, un momento, por

---

favor. Primero quería presentarles a Betsy, contarles un poquito del programa de creación de capacidades. Cada año celebramos 12 webinars de creación de capacidades. Este año ya tuvimos nueve. Nos quedan otros tres antes de fin de año. Ariel, no mostraste la tabla. Judith, te voy a dar la palabra si es que tienes una pregunta inmediata porque Betsy tiene que irse.

JUDITH HELLERSTEIN: Sí. De NARALO. Muchas gracias por su presentación. Creo que hace un año se habló de que en ICANN Learn había muchos vídeos. ¿Qué proceso tienen para incorporarlos?

BETSY ANDREWS: Es una excelente pregunta. Sobre esto tuvimos una reunión hoy a las 9:00 de la mañana. Una de las cosas que vamos a hacer es primero requerir las transcripciones desde el principio. Una vez que se hacen las transcripciones correctamente, el personal lo va a traducir a los seis idiomas de Naciones Unidas. Eso es a futuro. Hacia atrás, retrospectivamente, yo voy a revisar las estadísticas de los 10 cursos que más han sido seguidos. Probablemente estarán en inglés. Los 10 más populares, vamos a traducir también los vídeos además de todo el contenido del curso.

---

JUDITH HELLERSTEIN: No hablaba solamente de la interpretación. También hablaba de los subtítulos en la pantalla.

BETSY ANDREWS: Sí. Es todo parte del mismo proceso. Se hace con el mismo software. Una vez que damos acceso a una cosa, tendremos acceso también a las demás. Así que la respuesta es sí, pronto lo veremos.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Seun.

SEUN OJEDEJI: Gracias. Veo la plataforma aquí y me pregunto si están considerando poner los cursos a disposición sin un ID. Es decir, me pregunto si alguien puede acceder a estos cursos sin tener una cuenta.

BETSY ANDREWS: La razón por la cual hay que iniciar sesión es para rastrear el progreso del uso. También para que el proveedor del curso pueda enviarle un mail a la gente que se registró. Ese acceso también a nosotros nos da el país, no solo el ISP sino también el país donde la persona se registró. Eso sirve para las estadísticas también. Si hay un pedido, si hay una llamada, un requerimiento

---

de un curso sin necesidad de login, bueno, lo podemos analizar. Hay ciertas maneras de hacer una prevista de los cursos sin necesidad de conectarse. Podemos configurar algunos cursos especialmente de esta forma. No sería nada difícil. La respuesta inicial a su pregunta es sí, algunos cursos podrían ponerse a disposición sin requerir un inicio de sesión pero creo que el acceso a los fines estadísticos y de las métricas es de especial utilidad en esta etapa.

TIJANI BEN JEMAA:

El subtulado también es importante porque nos interesa saber cómo lo utiliza la gente. La única forma es reconocer a la gente que los recobra los cursos. Gracias por su pregunta. ¿Alguna otra pregunta para Betsy antes de que se vaya? No veo a nadie así que gracias.

Los tres webinars que restan serán sobre el programa CROPP, cómo funciona. Hemos notado que muchos de los líderes en nuestra comunidad piensan que los miembros en la comunidad no pueden hacer el pedido ellos mismos. Esto en mi opinión es un gran problema. Tenemos que explicarle a la gente cómo usarlo. Lo tenemos que hacer de manera sencilla. Los otros dos webinars serán sobre el impacto de la transición de la IANA, sobre los usuarios finales de la Internet y el último será la PTI, la IANA postransición.

---

Me quedan solo 15 minutos. Le voy a dar la palabra a Olga Cavalli, que ustedes la conocen, que está organizando la Escuela de gobernanza de Internet del sur. Ella ya ha organizado ocho reuniones. Está organizando la novena para este año y tiene un anuncio que hacer, así que Olga...

OLGA CAVALLI:

Gracias, Tijani, por la invitación. Permítanme felicitarle por el fantástico trabajo, todas las actividades y los webinars. Muy buena pregunta de Judith con respecto al subtítulo. Es muy importante en términos de accesibilidad. Gracias por la invitación. Quiero invitarlos a la novena edición de la escuela de gobernanza de Internet del sur, que es una iniciativa promovida por dos ALS miembros de At-Large. Una es Fundación Incluirme y la otra es el capítulo de la ISOC Argentina. Lamentablemente no estará en esta reunión. A veces tenemos que asistir a otras. En ocasiones tenemos fondos para enviar a alguien del capítulo pero no es la situación en este caso. India es un poquito lejos. No pudo venir el representante.

La próxima escuela será organizada en Río de Janeiro, en Brasil, en conjunto con la Fundación Getulio Vargas que es una universidad muy reconocida y Thinktank en América Latina y en el mundo. En Río de Janeiro del 3 al 7 de abril. Ofrecemos becas a todos los participantes así que alentamos a todos los

---

miembros de ALAC y de ALS que soliciten estas subvenciones de becas. Si no las consiguen, podrán participar remotamente.

En la última escuela, Judith estuvo allí en Washington. Tuvimos casi 25.000 participantes remotos. Brindamos interpretación simultánea en inglés y español. Esta vez vamos a tener inglés, español y portugués. Es una excelente oportunidad para participar, no solo con la comunidad latinoamericana sino que también recibimos becarios de otras regiones del mundo. Es una iniciativa que mi colega Adrián y yo cofundamos hace unos años y está diseminándose a través de las regiones. Muchas gracias. Nos gustaría que ustedes estén allí como becarios y acompañarlos y verlos en Río de Janeiro en abril. Ese es el mensaje. Hágannos saber. Conocen cuál es mi dirección de correo electrónico: [olgacavalli@gmail.com](mailto:olgacavalli@gmail.com). Gracias, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Olga. Con esto entonces cierro la presentación y le devuelvo la palabra a León.

LEÓN SÁNCHEZ: Muchas gracias, Tijani. No sé si hay preguntas o comentarios con respecto a la actualización que brindó el grupo de trabajo de creación de capacidades. Bien. Veo que nadie levanta la mano.

---

Con esto pasamos al grupo de trabajo de tecnología cuya actualización la hará Dev. Le paso la palabra.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, León. El grupo de trabajo de tecnología ha tenido un año muy intenso. Desde Helsinki hasta ahora hemos celebrado varias reuniones para cerrar algunas de las recomendaciones de ATLAS II. Uno de los aspectos es RocketChat. Hemos hablado y hubo una presentación de James Gannon de la GNSO, quien vino a nuestro grupo y nos mostró lo que han hecho en su comunidad, en la NCUC, con esta plataforma de chat. Es una plataforma que permite conversaciones separadas por hashtags. Es una posibilidad para remplazar el chat de Skype informal que tiene varias desventajas. Vamos a discutir, ver cómo hacer algunas pruebas, si podemos incorporar algunas de las actividades de At-Large en estas sesiones del grupo de trabajo de tecnología que será el martes.

Otra cosa en la que hemos trabajado es en seguir trabajando con los temas relacionados con tecnología. Tenemos una página que el grupo de tecnología y la comunidad At-Large trabaja en conjunto. Ha habido mucha cooperación. Hemos respondido preguntas y una de las cuestiones que más han surgido es ver cómo las grabaciones de Adobe Connect sean más accesibles, hemos escuchado este tema ya en las sesiones de creación de

---

capacidades. Una de las desventajas es que estas sesiones no son accesibles en plataformas móviles porque las grabaciones están en un formato que los dispositivos móviles no soportan. Una de las cosas que estamos analizando es ver cómo exportar estas grabaciones a un formato más accesible para plataformas móviles y que así se compartirá más fácilmente. Entonces podremos cargar esos vídeos a través de video sharing como el formato YouTube y también media sharing. Esa es una de las cosas en las que estamos trabajando.

Otro tema son las cuestiones de traducción de las listas de correo de LACRALO, que es un tema muy viejo ya. A comienzos de este año presentamos un pedido de presupuestos para resolver esta solicitud e ICANN finalmente respondió y parece que incluso han encontrado a la persona apropiada para encomendarle este trabajo, que a su vez ha contratado desarrolladores que tendrán que ver cómo funciona el motor de traducción de las listas de correo de LACRALO. Ya hemos avanzado bastante desde entonces hasta la fecha. Tendremos una actualización del personal de algunos de los problemas que hayan sido resueltos. Esperamos llegar a una ronda final de pruebas pronto y hacer una recomendación para implementar formalmente las listas de correo de LACRALO. Hay otros grupos que están haciendo traducción por máquina entre las distintas comunidades lingüísticas.

---

También hemos tratado de terminar con algunas de las recomendaciones del ATLAS II. Hemos recibido una demostración de un producto que se llama [Kiloo] gracias a Jimmy Schulz. Se desarrolló una demostración de datos de esta plataforma [Kiloo]. Brevemente, lo que permite es debatir las ventajas y desventajas de los temas. Se puede ver a través de un cruce de información cómo la persona está de acuerdo o en contra de un tema en particular. RocketChat ya lo mencionó. Es otra plataforma. También estamos trabajando con eXo Platform. Que es una wiki integrada. Es una red social de perfiles de expertos en temas, una base de datos de gestión de conocimiento que posibilitaría a la comunidad At-Large interactuar y colaborar sobre asesoramientos de políticas, etc. Permite encontrar personas a las que les interesen temas en particular. Sé que algunas RALO han tenido intentos de identificar expertos en distintas áreas. Esta sería una herramienta para compartir estos expertos entre las comunidades. Muy pronto vamos a comenzar con las pruebas de esta plataforma.

Básicamente, si ustedes tienen algún tema relacionado con lo que es tecnología, por favor, hágannoslo saber. Tenemos una página wiki. Podemos trabajar con el personal para desarrollar soluciones y/o resoluciones. A cualquiera que le interesen las TIC

---

también está más que invitado a participar en este grupo de trabajo de tecnología. Es un grupo abierto a todos. Gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: Muchas gracias, Dev, por tu actualización. Veo que Seun Ojedeji necesita usar la palabra. Seun.

SEUN OJEDEJI: Muchas gracias, Dev, por esta actualización. En relación con RocketChat, ¿tenemos una actualización sobre la instalación o implementación de esta herramienta? Una pregunta es esa. Otra pregunta es que hubo un comentario que hiciste sobre Adobe Connect. ¿En qué estado está? ¿Lo vamos a hablar más adelante en la semana?

DEVANAND TEELUCKSINGH: Con respecto a RocketChat, no hemos tenido chance ni de probarlo ni de instalarlo. Recibimos dos presentaciones de la GNSO sobre cómo ellos utilizan RocketChat y lo que estamos en este momento hablando es si nosotros podemos instalar y probar RocketChat para que lo utilice primero el TTF y luego otras comunidades interesadas en instalarlo. Con respecto a su segunda pregunta, Adobe Connect, no estoy seguro. Adobe Connect tiene varios problemas. ¿A qué problema te refieres específicamente?

---

LEÓN SÁNCHEZ: Quizá se refiere a la actualización de los vínculos, ¿verdad, Seun? ¿O es otro tema?

SEUN OJEDEJI: Sí, es verdad. Hay muchos problemas. No recuerdo específicamente cuál fue el que yo mencioné antes, perdón. Creo que si no me equivoco, el que yo mencioné tenía que ver con los temas relacionados con el audio.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Como saben, ICANN pasó a un servicio de alojamiento diferente. Todos los datos ahora de Adobe Connect, todas las URL son [participate.icann.org](https://participate.icann.org) y vinculan caracteres extras con el nombre del grupo o lo que fuere que corresponde. Esa es una cosa. Una vez que esto se termine, y gracias por recordarme, gracias por su pregunta, Seun, porque me había olvidado. Cuando este traspaso concluya, desarrollaremos partes customizadas que son por ejemplo el chat por ventana, la ventana de la información de sesiones. Esas pequeñas subherramientas las haremos accesibles además en dispositivos móviles. Una de las consideraciones que estamos teniendo es tener partes de chat con traducción por máquina multilingüe. La preferencia de

---

idiomas será traducir automáticamente y aparecerá en el chat. Eso es una cosa.

Otro proyecto es el de subtulado que se implementará. Esta es otra herramienta. Estamos también evaluando otros problemas como el problema del audio. Ha habido quejas de la calidad del audio que bajó. En las fases iniciales puede haber más problemas pero les pedimos que por favor lo informen, que nos lo hagan saber porque pensamos que ya están resueltos estos problemas pero si no lo están, cuéntenos como para que hagamos lo necesario.

JUDITH HELLERSTEIN: Gracias. Soy una de las copresidentas del grupo. Hay una reunión del TTF aquí la semana que viene. Vamos a ver algunos de estos temas. Son numerosos los problemas de Adobe y muchos relacionados con el uso de Flash. A medida que Adobe pase a Flash, muchas de estas cosas van a desaparecer pero otras, como la encuesta y otras que se pueden usar en dispositivos móviles, estarán y otras no. Tendremos que esperar a que se haga la fase completa hacia Flash. Tendremos una página de problemas tecnológicos. Creo que hemos publicado una lista de preguntas y respuestas de Josh Baulch muy detallada sobre los problemas de Adobe y está en nuestra página wiki. Quizá esto les sirva para responder algunas preguntas

---

sobre estos temas. Quizá el personal puede incorporar un vínculo a esto en la sala de Adobe Connect.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Judith. Vamos entonces a poner el link. ¿Hay alguna otra pregunta o comentario vinculado con el grupo de tecnología? No la hay. Muy bien. Vamos al próximo punto de nuestra agenda que es nuevamente para Dev. Es una actualización sobre el subcomité de participación y difusión.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, León. Participación y difusión ha estado muy ocupado desde la reunión de Helsinki hasta ahora. Estuvimos coorganizando algunas de las actividades aquí en conjunto con APRALO, algunas de las actividades que están ocurriendo aquí, en Hyderabad. Tenemos una sesión con los estudiantes de NextGen la semana que viene, el martes. Vamos a publicar información sobre qué es At-Large y también tener una conversación con los alumnos de NextGen para que ellos puedan conocer más sobre la participación en At-Large y cómo se pueden comentar las cuestiones de los usuarios finales. Eso va a ocurrir el martes.

Para cualquier otra persona que esté aquí en la sala o esté escuchando, si no saben otra vez ustedes cosas sobre ICANN o

---

At-Large, esta va a ser una buena sesión porque da una buena comprensión de qué es At-Large, qué hace, cuáles son las actividades, cuál es el grupo que hay dentro de At-Large y cómo se puede participar. Esta es una sesión clave entonces. Otra de las cuestiones que hemos estado analizando es la actualización de nuestra herramienta de análisis de partes interesadas. Esa herramienta nos permite hacer un análisis sobre cualquier país que queramos buscar. Buscamos entonces el país, vemos cuántas estructuras At-Large tiene, cuál es la lista de esas estructuras, cuáles son los representantes del GAC, si existen o no para ese país, si están involucrados con la ccNSO y también la cantidad de becarios de la ICANN. La idea allí es tener toda esa información para que luego podamos llegar a las partes interesadas y que existan oportunidades de colaboración. Por ejemplo, con ALAC y la ccNSO queremos tener más ALS involucradas en cuanto a las cuestiones de política de los ccTLD. Eso puede ayudar a los aportes de política hacia los ccTLD.

También queremos poder encontrar zonas donde no tenemos estructuras At-Large, ver si hay un representante del GAC o si quizá hay becarios de esa región que vengan de ese país y allí podemos contactarnos con esas personas para tratar de incorporarlos en la mayor manera posible. Lo que también hemos hecho es que creo que todas las regiones ya han completado sus planes estratégicos de difusión externa.

---

Alrededor de la reunión de Helsinki tanto NARALO como APRALO y AFRALO han generado un plan de difusión externa estratégico. Es necesario tener el plan ya listo para poder presentar las solicitudes al programa CROPP o para que las propuestas se puedan presentar. Estas tres RALO han generado sus planes bastante temprano después de Helsinki. Incluso algunas las tuvieron antes de Helsinki. Lo ideal sería tenerlo para agosto. EURALO y LACRALO, a ellos les tomó un poco más de tiempo tener la aprobación de esos planes de difusión externa pero ambos lograron esa aprobación.

Una de las cuestiones finales que podemos tener en cuenta y que estuvimos haciendo es que, como parte del proyecto de incorporación comunitario, estamos tratando de generar una documentación para poder mostrar una herramienta a quienes son los mentoreados en este proyecto: Beran e Isaac Maposa. Espero que estén en la sala. Allí están, moviendo las manos. Lo que han hecho entonces ellos en muy poco tiempo es que han tratado de documentar la parte para que una persona aprenda sobre At-Large, conozca At-Large y pueda estar más al tanto. Ya hemos generado una presentación y una vez que la tengamos lista la vamos a compartir con el subcomité de participación y difusión y vamos a publicar esos comentarios. Creo que eso es todo. No sé si quizá los copresidentes regionales quieren decir algo.

---

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Dev. ¿Algún otro de los copresidentes regionales quisiera decir algo?

GLENN MCKNIGHT: Como dijo Dev, estuvimos tratando de llegar a los becarios de NextGen. Creo que alguien más va a hablar sobre las cuestiones especiales que tratamos de incorporar en esta ronda pero estamos emocionados de poder hablar de este programa de becarios. Al menos ahora podemos pasar a hacer una difusión externa a becarios potenciales de América del Norte. Si miramos el análisis que comenzamos, lo que hicimos es tomar todos los becarios que siempre han sido presentados y han sido incluidos en una base de datos. Este análisis de partes interesadas es algo que no hemos resuelto todavía. Este es un ítem de acción a concretar. Quisiera decir que ya sea que el personal se va a ocupar de esto o lo que fuere, Dev y yo nos estuvimos ocupando y quisiera que sea un ítem a concretar. En cuanto a la difusión externa y la participación, tenemos aquí a varios embajadores que están aquí. Están ahora reunidos con los representantes del GAC en este momento. Siempre estamos abiertos a recibir su retroalimentación. Una de las cosas de las que recibimos en la última reunión son métricas del programa CROPP. Lo que ha hecho NARALO es que hemos enviado nuestra encuesta de seis

---

meses y queremos saber ahora cuáles son los resultados, saber si el CROPP va a estar vinculado a un plan estratégico, etc. Ese es mi comentario.

LEÓN SÁNCHEZ: ¿Algún otro de los copresidentes regionales quiere tomar la palabra o agregar alguna otra cuestión?

MAUREEN HILYARD: Quería decir que Dev ha dicho todo lo que está ocurriendo en esta reunión salvo por las sesiones de APRALO de generación de capacidad. Quizá quieran asistir a esas reuniones. Esto está organizado por mi colega tan capaz aquí. Va a ser muy emocionante esta semana durante nuestros almuerzos.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Maureen. ¿Alguna otra pregunta o comentario sobre este tema? Muy bien. Yo sí quiero hacer un comentario en cuanto al CROPP. Yo sé que mucha gente conoce el programa pero también sé que hay muchas personas que no lo conocen. Quizá sería conveniente hacer un proyecto conjunto entre generación de capacidad y difusión externa para generar algún tipo de webinar o de capacidad diferente. Tiene la palabra Tijani.

---

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, León. Yo anuncié en mi informe del grupo de capacidad que el próximo webinar va a ser sobre el CROPP. Va a ser sobre cómo funciona el CROPP porque nosotros nos damos cuenta de que muchos de nuestros líderes como Olivier Crépin-Leblond que fue el primero, dijeron que los miembros de la comunidad no pueden cumplir con los requisitos ellos mismos. Esto es algo muy serio. Tenemos que darle a nuestra comunidad las herramientas para que hagan el pedido como se debe hacer.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Tijani. Yo no estaba en la sala cuando usted dijo eso, por eso me lo perdí.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Tener un webinar para el CROPP y clarificar el procedimiento creo que eso sería una excelente idea.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Dev. El CROPP, como Sébastien ha dicho en el chat, significa el Programa Piloto de Difusión Externa Regional Comunitario. Esta es una sopa de siglas y esto es lo que significa. ¿Hay alguna otra pregunta o comentario sobre este tema? Heidi.

---

HEIDI ULLRICH: En cuanto al ítem de acción que mencionó Glenn, entiendo entonces que es que el personal de la ICANN tiene que generar un análisis según lo que sugirió Dev. Quisiera que me aclaren esto. Si Dev o el subcomité de difusión externa y participación van a trabajar con el personal de la ICANN que podría ser GSE sobre esta herramienta, obviamente ellos no van a poder hacer un seguimiento de esto. Gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Heidi. ¿Algún otro comentario sobre este tema? Muy bien. No veo a ninguno. Gracias entonces, Dev, por esta actualización. Gracias, Glenn y Maureen. Vamos entonces a nuestro próximo punto en la agenda que es la actualización del grupo de trabajo de At-Large. Con esto le quiero pasar la palabra a Olivier Crépin-Leblond.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, León. Estoy representando a Wolf Ludwig que está un poco cansado de su viaje. El grupo de interés público ha tenido un poco de movimiento. Quizá no han sido muy expresivos en el último tiempo. Hay una página wiki y la última llamada fue el 21 de septiembre. Tuvimos una agenda que continuó con las discusiones que ya habíamos iniciado en la reunión previa que ocurrió en Marrakech. La reunión posterior a esa fue la de Helsinki y fue una reunión breve, por eso no hubo

---

oportunidad de verse en persona. El tema de interés público en sí ha cambiado de manos dentro de la estructura del personal de la ICANN. La responsable era Nora Abusitta pero Nora se ha ido y ahora Ergys Ramaj, a quien ya han visto, ha tomado este tema. Va a haber una sesión de temas de alto interés sobre el interés público y vamos a hablar sobre los puntos que mencionamos anteriormente en Marrakech. La sesión va a ocurrir el 6 de noviembre a la tarde, de las 15:15 a las 16:45. Primero vamos a tener un panel donde por supuesto va a estar Wolf y un señor llamado Rajes Chharia, quien es un emprendedor indio local muy conocido. Va a comenzar con las especificidades históricas y el contexto y la relación de Europa con India.

Luego vamos a tener a Jonathan Robinson, el expresidente de la GNSO y uno de los copresidentes del grupo de trabajo del CWG. También vamos a tener a Becky Burr que está en la GNSO, quien ha ingresado a la junta de la ICANN en esta reunión, creo. Ambos nos van a hablar sobre el concepto de interés público en la ICANN y su aplicación. Van a analizar dos cuestiones diferentes porque no los hemos escuchado mucho. Primero el consejo de la GNSO, cómo hace el desarrollo de la política de la ICANN en el PDP tomando en consideración el interés público y también el interés público desde el punto de vista de los registros. Es algo que tampoco hemos escuchado hasta ahora. Ellos se van a ocupar de eso. Luego vamos a tener una sección donde se

---

explora cómo se podría dar mejor operación al interés público como base de la toma de decisiones en la ICANN. De esto se va a ocupar Thomas Schneider, presidente del GAC. Así vamos a tener una perspectiva gubernamental. Luego vamos a tener micrófono abierto.

Espero que muchas de las personas que están aquí puedan ir a esa sesión y que puedan expresar su punto de vista, tanto desde la perspectiva de At-Large como desde el punto de vista académico, técnico, del usuario final. Tuvimos de hecho una muy buena conversación en Marrakech y ahora quisiéramos construir a partir de allí para poder generar un marco para los próximos pasos, para saber cómo continuamos a partir de ahora. Ya existe una lista de correo de interés público y ahora la idea es empezar a construir la base para los próximos pasos. Creo que eso es todo lo que tenemos para decirles. Si tienen preguntas, las voy a responder.

HEIDI ULLRICH: Además del HIT sobre el interés público va a haber una reunión de At-Large que va a ocurrir entre las 17:00 y las 18:00. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿El día 8?

---

HEIDI ULLRICH: Sí, el martes.

LEÓN SÁNCHEZ: Muchas gracias, Olivier y Heidi. Quisiera saber si hay alguna pregunta o comentario sobre este tema. Creo que es un tema muy importante para la comunidad de At-Large. Estoy de acuerdo con Olivier en alentar a todos aquellos que estén disponibles para que vayan a la sesión de alto interés. Yo no sé si ustedes estuvieron siguiendo las distintas listas que tienen que ver con la vía de trabajo 2 sobre la transición de la custodia de las funciones de la IANA pero hay algunos temas que son bastante interesantes. Ellos identificaron esta área en la cual las actividades de la ICANN se ponen en relación con el interés público y creo que estos temas de gran interés van a ser presentados de una manera diferente y nuestros aportes van a ser algo muy importante para los usuarios finales. Si hay alguna otra cuestión... Tijani tiene ahora la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, León. Olivier, quisiera pedirle que invitemos a Ergys para la sesión del 8 de noviembre porque lo que él presentó hoy, no tuvimos la oportunidad de que haya buena interacción porque no nos alcanzó el tiempo. Yo por supuesto le pedí disculpas y le dije que quizá en la próxima sesión sobre el interés público

---

podríamos invitarlo para que pueda interactuar con nuestra comunidad. Si podemos invitarlo, creo que sería algo bueno.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, León. Creo que Heidi debería eso sobre la organización de la sesión de temas de alto interés. ¿Está Ergys invitado?

HEIDI ULLRICH: Fue Ergys quien presentó el formulario así que él está muy involucrado en todo esto y va a estar presente.

LEÓN SÁNCHEZ: Muy bien. ¿Hay algún otro comentario o pregunta sobre el interés público? Muchas gracias, Olivier, por esta actualización. El próximo punto del orden del día es la academia. Para ello le voy a dar la palabra a Sandra Hoferichter.

SANDRA HOFERICHTER: Gracias, León. Se me acercaron muchos miembros de la comunidad y me dicen que no hay ningún curso de liderazgo durante la reunión. Al menos esta comunidad debe saber que nosotros cambiamos la fecha de la reunión C a la reunión A porque había muchas fechas en conflicto con los procesos de incorporación comunitaria. Ya se ha anunció en el wiki que el próximo entrenamiento de liderazgo va a ocurrir en conjunto

---

con la próxima reunión de la ICANN en Copenhague en marzo del año que viene. El llamado para solicitudes ya está publicado. Hasta ahora hemos recibido muy buena retroalimentación de los participantes que están esperando participar del curso.

Hay un nuevo programa que está ya en marcha. El piloto va a comenzar después de esta reunión. Se trata del resultado del último programa de liderazgo donde fuimos identificando participantes al igual que facilitadores. Se necesitan muchas habilidades para poder llevar adelante una reunión de la ICANN, ya sea telefónica o en persona. Quienes asumen la responsabilidad de un grupo de trabajo de la ICANN o un grupo de partes interesadas a veces están en problemas para poder lograr que las reuniones se lleven con efectividad. Hay personas que son muy apasionadas sobre algunas cosas, por eso nosotros decidimos empezar un programa para compartir habilidades que es bueno tanto para reuniones telefónicas como para reuniones presenciales. Este es un programa que va a ocurrir fundamentalmente por teléfono. Vamos a tener facilitadores profesionales y facilitadores comunitarios. La idea es que el presidente, por ejemplo, Olivier, como presidente de EURALO, si se quiere ofrecer como voluntario, puede ser un conejillo de indias para este programa piloto.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Prefiero ser un conejillo de indias y un chanchito.

SANDRA HOFERICHTER: Él va a tener uno o dos facilitadores profesionales y se van a tener que reunir telefónicamente antes para conocer el concepto, van a hablar con Olivier, le van a explicar cuáles son los próximos pasos y luego van a tener una llamada que está realizando Olivier. Después se van a reunir los facilitadores y van a conversar sobre cómo se desempeñó Olivier. A propósito incluimos facilitadores comunitarios porque pensamos que esto es algo muy, muy personal y siempre es bueno tener a alguien de la comunidad al igual que en la posición del capacitador. Algo que puede ser muy directo desde el punto de vista del profesional, puede poner en contexto al facilitador comunitario.

Luego le darán feedback a Olivier, quien tendrá la oportunidad en la próxima reunión de conocer al facilitador y tener aún más feedback. Luego Olivier hará una próxima llamada de conferencia después de la reunión y veremos si el facilitador aprueba o no cómo él manejó las recomendaciones. Esto lo haremos no solo con respecto a las habilidades telefónicas. Si le fue bien a Olivier tendrá la opción de ser presidente de la sesión presencial. Tendrá este feedback tanto del profesional como de la comunidad. Esa es un poco la esencia.

---

La verdad, no sabíamos si esto era demasiado personal para la comunidad pero, sorpresa, la comunidad demostró su interés y esto demuestra que si bien el grupo de trabajo de la academia no está extremadamente activo, hemos ganado algún tipo de confianza en la comunidad de manera tal que cuando se nos ocurrió algo nuevo, es aceptado fácilmente. Es algo que nos enorgullece porque demuestra que para este tipo de capacitación se necesita la participación de la comunidad y no podemos trabajar con facilitadores externos o con programas impulsados desde el personal. Es necesario que busquemos las habilidades dentro de nuestra misma comunidad porque es mucho el expertise que existe. Podemos ganar mucho, por supuesto, con la ayuda de gente externa y del personal. Quiero agradecer en especial a Heidi y a Gisella, y a todos los demás que estuvieron detrás de escena, pero bueno, en especial a ustedes, con quienes yo me comuniqué, que han demostrado su colaboración y que han mantenido esta pequeña llamita encendida a través de los años, así que gracias.

Veremos cómo evoluciona, si podemos avanzar con el sitio web, parece que sí. Veremos cómo funciona con el ejecutivo principal, como se llame, que es el nuevo Nora Abusitta. Esperemos que entiendan nuestros esfuerzos y que por lo menos tengan en cuenta nuestros intereses que es tener todos los programas en el

---

mismo nivel y que sean accesibles desde los distintos ángulos de nuestra comunidad. Muchas gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Sandra, por esta actualización. ¿Alguna pregunta, algún comentario? Yo pensé que Olivier quería hacer una pregunta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, León. Iba a felicitar simplemente al grupo por encontrar un nuevo acrónimo: CSP. Bien hecho.

LEÓN SÁNCHEZ: Excelente. Sí, Beran.

BERAN DONDEH GILLEN: Tenía una pregunta. Quizá me perdí algo. ¿Quiénes son los capacitadores y quiénes los capacitados? ¿Olivier sería un capacitado o un capacitador?

LEÓN SÁNCHEZ: Lo bueno es que en la Academy se pueden ser las dos cosas a la vez pero, por favor, una aclaración es requerida.

SANDRA HOFERICHTER: Perdón. No había prestado atención.

---

LEÓN SÁNCHEZ: La pregunta era quién es el capacitado y quién es el capacitador.

SANDRA HOFERICHTER: En este momento estamos concentrados en los capacitados. Estamos esperando que la comunidad nos dé la lista de nombres y para los capacitadores tenemos una participación más formal. Es decir, aquellos que han estado activos en los grupos de trabajo y en la academia. Aquellos que son considerados como socios profesionales.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias. Beran, ¿una pregunta relacionada?

BERAN DONDEH GILLEN: Sí. ¿Tenemos un límite en el número de capacitados por comunidad?

LEÓN SÁNCHEZ: Creo que sí pero Sandra nos va a decir.

SANDRA HOFERICHTER: Para ALAC, para lo que es el programa de liderazgo, tenemos cinco, uno por región. Para GAC tenemos tres y para los otros grupos y partes interesadas que incluye los grupos dentro de la

---

GNSO tenemos dos por grupo o por SO/AC. Para capacitados estamos pensando en tener dos capacitados... No, para capacitadores estamos pensando en tener dos capacitadores, a menos que pensemos que existe necesidad de más.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Sandra. Heidi.

HEIDI ULLRICH: Sí. Gracias, León. Quería agregar que para ambos programas no hay apoyo para viaje. Las personas que participen, los capacitados y los capacitadores, necesitarán su apoyo para viaje habitual desde otras fuentes.

LEÓN SÁNCHEZ: Buen comentario. Seun.

SEUN OJEDEJI: Con respecto a lo que dijo Heidi, no hay apoyo para viajes pero puede haber apoyo para alojamiento.

HEIDI ULLRICH: Sí, perdón. No están incluidos los vuelos pero buen comentario, sí. Ambos programas, para el programa de liderazgo habrá tres

---

días antes de ICANN 58. Para el CSP, el presencial, ese tendrá lugar durante ICANN 58 así que ahí no hay apoyo adicional.

LEÓN SÁNCHEZ: Muy bien. ¿Alguna otra pregunta o comentario para el grupo de academia? Julie.

JULIE HAMMER: Gracias, León. Una pregunta, Sandra. ¿Cuán amplia es la perspectiva que ustedes han adoptado para el programa de habilidades de dirección? ¿Qué constituye dirección? Me imagino que es una visión muy amplia que incluye aspectos de preparación y seguimiento de reuniones o quizá sea una visión más estrecha. Las habilidades requeridas para la reunión propiamente dicha.

SANDRA HOFERICHTER: Gracias por esta pregunta, muy buena. En primer lugar, seguimos a la espera de recibir el aporte de los capacitadores profesionales porque son ellos quienes mejor saben cómo iniciar este tipo de tema. En este momento lo hemos circunscrito a aquellas habilidades de conducción, cómo impartir capacitación, no cómo prepararla, pero quizá el próximo paso lógico sea también el trabajo de preparación. Como es un piloto, pensamos que tenemos que aprender del piloto como pasó con

---

el programa de liderazgo. El primero fue muy distinto y en los tres programas de liderazgo hemos ido ajustando un poquito el programa terminando en Dublín con un programa bastante razonable en el cual todos estaban bien abordo, todos manejando muy bien lo que se estaba haciendo, con claridad acerca de lo que estaba bien y de lo que no estaba tan bien pero este comentario lo voy a tener en cuenta a futuro porque creo que es muy positivo.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Julie. Tenemos una pregunta de una dama aquí en el público. ¿Le alcanzan un micrófono, por favor?

[LIZ OREMBO]: Hola a todos. Soy [Liz Orembo]. Escucho esto de la capacitación, de los capacitados y los capacitadores y hubo una pregunta sobre los NextGen, la difusión externa y los becarios pero no escuché nada sobre lo que es capacitación y creación de capacidades para el mismo grupo. ¿Puede ser incorporado también? Si no hay financiación adicional, ¿por qué se limita el número? Creo que es un número muy pequeño el que puede añadirse con el mismo recurso.

LEÓN SÁNCHEZ: Heidi, ¿quieres responder?

---

HEIDI ULLRICH: Sí. El CSP es para las personas que presiden grupos. De alguna manera, esto les da derecho, hasta cierto punto, a ciertos fondos para viajes. Empezamos con gente que ya por ejemplo es presidente de la SO. Otras personas que pueden ya liderar otros grupos de trabajo que ya tienen puestos de liderazgo, entonces ya cuentan con apoyo para viaje. Como la segunda sesión es presencial deben ya estar en ICANN 58 para poder participar en esa sesión presencial, por eso lo hicimos así.

[LIZ OREMBÓ]: Nuevamente, entiendo que es para personas que ya presiden grupos de trabajo pero no me parece que vaya en contra tener programas de liderazgo o de coaching para personas que están en un nivel de ingreso, que no tienen posición de liderazgo.

LEÓN SÁNCHEZ: Sandra.

SANDRA HOFERICHTER: Gracias por su pregunta. Creo que cada grupo tendrá que decidir dentro del grupo a quién enviar. En cada grupo, tanto comité asesor como organización de apoyo, tendría que ir a estos grupos y levantar la mano y decir: “Me interesa este programa”,

---

uno o ambos, y será el grupo el que internamente decidirá. No es labor del grupo de trabajo de la academia decidir a quién seleccionará cada grupo. Este grupo decidirá quién irá al siguiente puesto. Puede ser un copresidente pero si en el futuro decidimos desde el grupo que sea presidente, ¿por qué no asistir al programa? Pero siendo un copresidente, ya va a estar participando en el programa de habilidades para dirección, para ser presidente. En ese sentido va a ser evaluado. Si no, no tendría sentido. En general el presidente preside la reunión. Hoy están León y Tijani porque Alan no está disponible. Sí, esta sería una oportunidad para que ustedes también reciban esa capacitación pero en general Alan sería la persona que presidiría esto. Ustedes estarían en una segunda posición pero Alan, el que ocupa la primera posición. De lo contrario no sería posible hacer esta capacitación de monitoreo.

Para el LTP es más o menos igual. Es el líder en mandato o el que está por asumir mandato. La comunidad también es la que decidirá a quién enviará, cada comunidad. La gente puede expresar su interés. A veces hay una sola persona y es esa la que va pero si hay múltiples expresiones de interés, será el grupo, la comunidad, la que decidirá entre esos dos o tres a quién enviar. Gracias.

---

**LEÓN SÁNCHEZ:** Gracias, Sandra. Comentarios, opiniones muy valiosas en mi opinión hasta ahora que se articulan con el proceso para los próximos programas. Agradezco los comentarios. ¿Algún otro comentario, alguna otra pregunta? Bueno, entonces muchas gracias, Sandra, por esta actualización sobre el grupo de la academia. Pasemos al siguiente punto de la agenda que es la revitalización de los grupos. Bueno, tenemos algunos grupos que no han sido lo activos que hubiéramos querido en los últimos meses, algunos en los últimos años. Tenemos algunos grupos que hemos considerado o bien revitalizarlos o pasarlos al archivo. Por ejemplo, hay un grupo que no tiene presidente desde hace tiempo que es el grupo de los nuevos gTLD. Les pido una opinión al respecto. Si no surge un nuevo presidente, si archivamos este grupo o hacemos un llamamiento o un pedido de voluntarios para presidir este grupo. Veo que Olivier ha levantado su tarjeta. Olivier.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias, León. El grupo de trabajo de nuevos gTLD se creó por el proceso específicamente de los nuevos gTLD. Ya que la ronda actual fue lanzada, las actividades de análisis callaron, por este grupo cambió de presidente tantas veces. En mi opinión, este grupo debe conservarse porque estamos en vísperas de ver más movimiento de una nueva ronda. Hoy a la mañana tuvimos el tema de la confianza y la competencia de los consumidores. Hay

---

un equipo de revisión por una parte y también hay un proceso de desarrollo de políticas sobre procedimientos posteriores que está en curso en este momento. Es necesario tener una contribución de estos grupos. El debate de hoy a la mañana fue de suma utilidad y, de hecho, una de las acciones a concretar precisamente es tener una llamada cada tres semanas, creo que se decidió, o una vez por mes. No me acuerdo porque hace ya tanto que lo hablamos. Una vez por mes. Okey. Cada dos meses. Es básicamente entonces bimestral. No, perdón, dos veces por mes. Mi memoria institucional ha olvidado por completo lo que yo mismo dije hace cuatro horas. Ariel, ¿me ayudas?

ARIEL LIANG: No estaba respondiendo a esa pregunta.

LEÓN SÁNCHEZ: Sigamos con la lista de oradores. Tengo a Sébastien. Permitamos terminar a Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón por divagar. Lo que quiero decir es que habrá llamadas regulares y estoy dispuesto a presidir la llamada y a ser el vicepresidente del nuevo grupo. No me ofrezco a ser presidente porque representaría una carga de trabajo con la cual en este momento no me puedo comprometer pero estoy dispuesto a

---

asistir al presidente a liderar este grupo. Creo que es de importancia vital el desarrollo de políticas y para eso estamos aquí.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Olivier. Tenemos a Sébastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Iba a hacer la misma sugerencia que dijo Olivier. Creo que es importante tener este grupo de trabajo. La cuestión es cómo seleccionar a alguien o pedirle que sea el liderazgo. No creo que sea cuestión solo de hacer una lista del grupo y ver quién es el candidato y listo. No. Debe ser una tarea donde nosotros, el presidente o el ALT vayamos a una persona específica y preguntarle a él o a ella si quiere ser el líder de este grupo. Puede ser que sean los mismos que ofrecieron ser presidentes y están sus nombres pero por qué no ir a otras personas, personas nuevas, trabajar de verdad con ellos, preguntarles qué quieren hacer ustedes como nuevos miembros de ALAC, de At-Large. Como nuevos miembros o líderes de RALO, ¿qué piensa que es más adecuado? Yo estoy seguro de que hay personas disponibles y capaces de hacer esta tarea pero si la primera respuesta es: “No tenemos a nadie” y lo decimos de entrada, o tenemos cuatro o cinco personas: Alan, Olivier, quizá el vicepresidente de ALAC,

---

Cheryl, y eso es todo. Nos estamos equivocando. Estamos yendo en la dirección incorrecta.

Yo aprecio lo que sugirió Olivier. Iba a decir algo levemente diferente en el sentido de que yo estoy dispuesto a ayudar a alguien y nada más que a ayudar a alguien a liderar este grupo pero yo no aceptaría ninguna otra posición. Creo que cuando uno está comprometido con una tarea, una tarea es más que suficiente porque si se toman más, no se hace bien todo, o no se puede decidir qué es más importante. Los nuevos gTLD en mi opinión son vitales. Esto ya lo hablamos. Yo te sugiero, León, que vayas a todos los grupos de trabajo, veamos primero cuáles revitalizar y tengamos una sesión entre usted y Olivier, vayan a los nuevos miembros de ALAC y les pregunten qué quieren hacer, porque si no, no vamos a tener ningún éxito.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Sébastien. La siguiente es Ariel y luego Dev.

ARIEL LIANG: Gracias, León. Hay una pregunta de un participante remoto, Alfredo Calderón: “Los grupos inactivos, ¿son pertinentes en este momento? ¿Podría ser que el alcance de sus metas podría ser redefinida? Mi preocupación es precisamente la ausencia de una nueva generación de líderes”.

LEÓN SÁNCHEZ: ¿Alguien quiere comentar? ¿Alguien quiere comentar al respecto? Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, León. El tema de los nuevos gTLD es muy pertinente porque, como decía, aparecerá probablemente una nueva ronda. Está en el horizonte. No existe, no la vemos todavía pero quizá tengamos esta nueva tarea importante con una fecha próxima. Ya estamos viendo que las cosas se van moviendo en la mesa. Esta preocupación de no tener nuevos líderes es una preocupación que comparto, por eso ofrecí precisamente ser vicepresidente, para tener un líder totalmente nuevo, alguien que esté dispuesto a ser el presidente y tener a alguien que le guíe, que sea operativo durante seis meses, un año, lo que corresponda hasta que aprenda todos los temas. Creo que tiene que ver también con el concepto de mentoría. Si vamos a hacer mentoría de la gente para At-Large, para ALAC, tenemos que hacer mentoría para un propósito y este propósito es que las personas asuman las presidencias de los grupos de trabajo de las distintas comunidades en las que participamos los grupos intercomunitarios, los equipos de revisión. Tenemos que crear presidentes aquí porque eso nos hará crecer, pero eso requiere un primer paso de mentoría y mentoría con propósito. No solo

---

será bueno para At-Large sino también para la persona que podrá prosperar y crecer y hacer cosas, y también para su propio progreso personal y profesional.

LEÓN SÁNCHEZ: No sé si tenía la palabra primero Dev o Tijani.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: En cuanto a lo que dijo Olivier, el grupo de los nuevos gTLD, como dijo, tiene una nueva ronda y en la GNSO hay un grupo de trabajo de procedimientos subsiguientes. Quizá esas dos personas de At-Large que ya están participando en esos grupos podrían ser traídas de nuevo y podrían haber sido el presidente porque está habiendo en este momento una discusión activa.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, León. Olivier leyó mi mente. Yo iba a proponer casi lo mismo pero quiero agregar algo más. Sí a alentar a que haya nuevos presidentes, nuevos líderes para los grupos de trabajo, para todo. Sí, tenemos que mentorearlos, tenemos que ayudarlos, hacer todo lo posible para que ellos puedan hacer el trabajo pero hay otro objetivo de esos grupos que es el resultado. No es aceptable que, para que haya nuevas personas o personas jóvenes en esos grupos, no tengamos buenos resultados, que no se logren los objetivos. Tenemos que tener

---

mucho cuidado con dos cosas. Incluir a nuevas personas y tener buenos resultados. El mentoreo es una de las maneras de lograrlo pero yo les aconsejo que grupos de trabajo, especialmente el de los nuevos gTLD, puedan estar hechos de una mezcla de personas nuevas y viejas porque hay un desafío muy importante con esta cuestión y es que nosotros no tenemos que tomarlo como una capacitación para los jóvenes. Es una capacitación pero tiene que haber resultados que lo respalden.

LEÓN SÁNCHEZ:

Muchas gracias, Tijani. Tiene la palabra Seun.

SEUN OJEDEJI:

Creo que es un muy buen debate. Quisiera sugerir que podamos quizá, con el vicepresidente para los nuevos grupos, tener un enfoque en el que estas personas nuevas adopten estas nuevas tareas, que puedan tener un contacto directo. Quizá podemos con todo esto asegurarle a la persona que siempre va a tener el respaldo de las personas más experimentadas. Lograr que la gente indique su interés quizá no sea el mejor enfoque porque se va a agregar uno y otro y otro. Quizá sería bueno generar un contacto directo. Decirles: “Sé que puedes hacerlo. Tienes mi apoyo en términos de mentoreo indirecto y creo que la persona va a estar más interesada en eso”. Empezar eso con la posición

---

de presidente quizá sea demasiado. Quizá hay que empezar con responsabilidades menores a las de un presidente.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Seun. ¿Quisiera usted ofrecerse como voluntario? Lo estoy mirando a usted, Seun.

SEUN OJEDEJI: Sí. Le acabo de mandar un mensaje a Olivier y estaría interesado.

LEÓN SÁNCHEZ: Le damos la palabra ahora a Alberto, que quiere comentar.

ALBERTO SOTO: Yo creo que la formación de líderes debería hacerse aparte de la conformación de los grupos. Nos está haciendo falta tanto en las RALO como en ALAC, creo, gente que tenga capacidad y experiencia en liderazgo. El mentoreo ayuda pero no forma y no es muy específico. Yo había propuesto en otra oportunidad hacer un programa de formación de líderes. De hecho, lo voy a proponer en LACRALO. Les digo por qué. En una estadística, en una encuesta que hicimos en la RALO, teníamos a alguien que hacía muchos años que estaba ahí. Dijimos: ¿Cuáles son los temas que tenemos que impartir ahora en LACRALO que sean interesantes para formar, que sean de interés, que sean

---

sustantivos? Una persona de una ALS nos dijo: ¿Qué es ICANN? Creo que con una experiencia a la vista de años no puede preguntar algo así y no podríamos tener un líder de esa forma.

Lo que yo sugiero es que se genere un programa de formación de líderes. De hecho, yo lo voy a hacer en LACRALO. Va a tener como base [inaudible] cosas básicas como para que haya un nivel en la gente que comienza a formarse como líderes. Creo que algunos de nosotros ya estamos cansados y hay que darles paso a los jóvenes. Que esa formación sea realmente específica y dada por alguien que conozca de liderazgo y que sepa qué es lo que tiene que hacer un líder y cuál es la función de un líder. También va a favorecer el mentoreo. Gracias.

LEÓN SÁNCHEZ:

Gracias, Alberto. Creo que sería conveniente coordinar con los diferentes grupos que ya están trabajando en programas de liderazgo, por ejemplo el academy, el capacity building. Me parece que podrían encontrar intersecciones interesantes en las que podrían colaborar y de esa forma generar una inercia positiva para todos los grupos en conjunto. Sébastien, ¿es una mano nueva? Sébastien.

---

**SÉBASTIEN BACHOLLET:** Sí, gracias. Me parece que hacemos las cosas al revés. Aquí tenemos que formar a la gente, es cierto, pero cuando hablamos de los nuevos miembros de ALAC, no hablamos de jóvenes. Tal vez, pero si tenemos la lista de los nuevos miembros, no son todos jóvenes. Tienen experiencia. Sí, Alberto, es cierto. La primera cuestión que tenemos que tener es cuáles son las responsabilidades que vamos a dar a los nuevos miembros de ALAC. Tenemos que hacer una lista de dónde tenemos sitio libre. Tenemos que ofrecer a estas nuevas personas porque esperamos un año y luego estas personas van a desaparecer y otras cosas. El último día de este meeting es para hacer team building. Al final del día me parece que es el mejor momento para preguntar cuáles son las responsabilidades que los nuevos quieren tener. No debemos hacerlo acá, rápido. Me parece que debemos tomar las listas y esperar al fin de este meeting, como solemos hacer. Gracias. Perdón por mi español tan malo.

**LEÓN SÁNCHEZ:** Voy a pasar al inglés de nuevo. Veo que tengo a Ariel en la lista y luego a Ricardo Holmquist. Ariel.

**ARIEL LIANG:** Hay un comentario de Alfredo Calderón que dice: “En el programa de mentoreo tiene que haber temas relacionados con las habilidades de rendición de cuentas, planeamiento

---

estratégico, habilidades de reuniones y apoyo total del personal”.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Alfredo, por el comentario. Tiene ahora la palabra Ricardo Holmquist. Adelante, Ricardo.

RICARDO HOLMQUIST: Tenía dos preguntas. Una es si esto estaba circunscrito, el liderazgo que se busca es solo a las personas que se sientan en ALAC, a las 15 personas que se sientan en ALAC, o están incluidas todas las personas que representamos de alguna forma a las diferentes ALS, porque si son solo las 15 personas de ALAC, hay un problema desde mi punto de vista y es que a la persona que las RALO elijan para sentar acá, ya tendría que tener algún nivel de liderazgo. Ya tendría que tener bastante conocimiento de muchas de las cosas que se están discutiendo aquí, y eso no es lo que siempre ocurre. A las RALO no se les está pidiendo que a quien elijan para su liderazgo tengan ese conocimiento. No estamos alimentando ni de una forma ni de otra mientras que posiblemente en las diferentes ALS ya haya las personas preparadas para enfrentar eso que está allí. Incluso permitiría que esas personas que tengan esos diferentes liderazgos, luego puedan sentarse en ALAC ya con mayor conocimiento. Esa es básicamente la inquietud. Gracias.

---

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Ricardo. Hasta donde tengo entendido, no es exclusivo de miembros de ALAC. Puede participar cualquier persona de la comunidad de At-Large como presidente o chair de cualquiera de estos grupos. A lo mejor ha habido una falta de comunicación o una falta de proyectar correctamente el mensaje para que esto permee a nivel de las estructuras At-Large pero sin duda la comunidad At-Large reconoce que en su diversidad está su riqueza y por ello estos grupos son abiertos a cualquiera que quiera sumarse y, por supuesto, si tú ves aquí algún grupo que te interese y que consideras que podrías contribuir siendo el chair de ese grupo, encantados, por supuesto, de considerarlo.

RICARDO HOLMQUIST: No era el punto. No quería ser chair de ninguno pero sí entendí en algunos momentos ALAC y se entiende como que son las 15 personas que están en ALAC y no todos los ALS, en alguna parte de la discusión. No todos las ALS vamos a estar aquí presentes y posiblemente cuando oigamos la transcripción no entendamos quiénes son y quién no. Si está entonces en todas las ALS, creo que hubo una iniciativa importante de alguien de Latinoamérica que nos empujó a participar en el Cross-Community Working Group de Accountability y en sus nueve subgrupos. Nos empujó a estar funcionando. Creo que falta mucho de eso desde las

---

diferentes RALO para por lo menos ir aprendiendo, ir entendiendo qué significa cada una de estas cosas. El liderazgo se va a obtener luego, cuando ya tienes seis meses o un año entendiendo qué es lo que está haciendo la gente. Muchas gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias a ti, Ricardo. Alberto.

ALBERTO SOTO: Ricardo tiene razón. Hay un programa que es para ALAC y es el que una vez al año concurren creo que una semana antes de un meeting y ese es exclusivo para la gente de ALAC. Yo me refería justamente a que se aproveche esa experiencia que se tiene, porque quienes lo han hecho, han hablado realmente muy bien de esa semana, que les ha servido realmente de mucho. Como yo dije, en las RALO es como que yo los tiro al mar durante un año o dos y después les enseño a nadar. Lo que hay que hacer es enseñarles a nadar primero. A veces van sin salvavidas. Hay que mandarlos después. Alguien se está riendo por allá. No sé si es por experiencia o no. La idea es justamente preparar antes y no solamente a nivel de ALAC sino a nivel de las RALO. Por eso dije que debería tomarse una cosa básica de lo que está y el mix de lo que mencionaste, esa cosa básica, la gran experiencia que Academy tiene en la formación de líderes y hacer algo

---

específicamente de líderes. Es decir, buscar a alguien que sea un entrenador de natación para enseñar a nadar, no cualquiera de nosotros.

LEÓN SÁNCHEZ: Muchas gracias, Alberto. Voy a pasar al inglés otra vez. Voy a cerrar la lista de oradores con Beran. Luego tienen la palabra Holly Raiche y Sébastien Bachollet. Holly tiene la palabra.

HOLLY RAICHE: Una de las primeras cosas que quiero decir es que todos estamos hablando de la responsabilidad de otro y en realidad la responsabilidad es nuestra. Se supone que todos somos líderes así que todos tenemos que comportarnos como líderes y tenemos que estar mentoreando personas y ser parte de los grupos de trabajo para conocer y entender cuáles son estas políticas y traer estas personas con nosotros. Yo tengo dos mentoreados y no los he mentoreado, que es lo que debería haber hecho. Maureen no está sorprendida, aunque está un poco shockeada.

Hay una revisión de ALAC que está ocurriendo y es una revisión de ALAC sino de At-Large. Por lo tanto, todos tenemos que traernos a otras personas que vengan a aquí. Yo voy a ser presidenta del grupo de revisión de At-Large. Es decir, voy a traer

---

gente conmigo pero también voy a estar involucrada en algunos grupos en los que estuve desde hace tiempo. Creo que tenemos que empezar a tener reuniones como estas, dedicarle más tiempo a la política, hablar sobre cuáles son las políticas y lograr que entre gente al desarrollo de políticas. Tenemos que sentarnos en una reunión de la GNSO semana tras semana tras semana porque así es como se desarrolla. Hay muchas cosas que suceden y quizá esta o la próxima vez tenemos que saber qué significa, y Olivier sabe la respuesta, qué significa estar involucrado en el proceso de desarrollo de políticas. Significa mucho trabajo, muy arduo. Leer documentos de políticas, llamadas telefónicas todas las semanas a las 2:00 de la mañana. Para mí que estoy en Sídney es ese el horario. Es una complicación pero así es como vamos a marcar una diferencia. Es una responsabilidad que todos tenemos y tenemos que estar a la altura y traer gente con nosotros. Muchas gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Holly. Quiero decir que ya nos hemos pasado de nuestro horario, lo que es muy común en ALAC.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Puedes obtener habilidades de presidente de Sandra. Ella te monitoreará.

---

LEÓN SÁNCHEZ: Los próximos oradores son Sébastien y Beran. Sébastien tiene ahora la palabra.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Voy a ser muy breve. En respuesta a Ricardo, sí, por supuesto todo tiene que ver con todo el mundo pero aquí tenemos un nuevo miembro de ALAC y creo que tenemos que ocuparnos de ellos también. Eso no quiere decir que los otros no pueden ser candidatos pero, por lo menos, quiero estar seguro de que cada miembro de ALAC reciba la posibilidad de tomar una posición de liderazgo. Gracias.

MARITZA AGÜERO: En cuanto al tema de generación de capacidad que estamos mencionando, nosotros en LACRALO compartimos esta preocupación en nuestra agenda, en nuestra reunión de LACRALO, que va a ocurrir el lunes 7 a las 13:45 de la tarde. Tenemos un tema en la agenda que ya está programado y vamos a hablar sobre ese tema. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Beran pidió la palabra.

---

**BERAN DONDEH GILLEN:** Gracias, Tijani. Quiero referirme a lo que mencionaron Sébastien y otros oradores sobre la necesidad de que la gente esté preparada para posiciones de liderazgo. Yo soy un ejemplo de lo que este caballero estaba diciendo. Yo tuve posiciones de liderazgo en ALAC. A mí me tiraron al agua. No tenía un salvavidas. Me tomó un año y medio entender qué es lo que estaba haciendo y ya estaba en la mitad de mi mandato. Creo entonces que hay que preparar mejor a las personas para esas posiciones y tratar de lograr lo mayor posible para poder así beneficiarse de las comunidades de las cuales provienen.

**TIJANI BEN JEMAA:** Estoy de acuerdo con usted, Beran. Estoy de acuerdo con todo lo que se ha dicho. Quisiera agregar a lo que dije antes que tenemos que ayudar a los recién llegados a adoptar posiciones de liderazgo. Esta es nuestra tarea. Tenemos que hacerla. Tenemos que mentorearlos. Como Seun dijo, quizá hacerles presidentes o copresidentes y ayudarlos en esa posición, pero también tenemos que analizar los resultados del trabajo. Hay otro tema que quiero agregar. No vamos a lograr los líderes que queremos. La gente que quiere ser líder va a ser líder. La gente que no tiene eso o no le importa o no está interesada, nunca va a ser un líder, incluso si uno lo pone como líder de todo. Hay una voluntad personal y también la ayuda de los mayores. Si no hay

---

ningún otro comentario entonces con esto, venga por favor y cierre la reunión.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias. Pido disculpas. Lo que me llevo con este punto de la agenda es que parece que no estamos preparados para cerrar ningún grupo sino que tenemos que tratar de encontrar líderes que estén dispuestos a ofrecerse como presidente de los distintos grupos. Veo que Harold tiene levantada su tarjeta. No sé si Maritza quiere hablar también. Primero le damos la palabra a Harold.

HAROLD ARCOS: Gracias, León. Perdón, pónganse los auriculares. Voy a hablar en español. Quería complementar un poco o acompañar lo que decía Beran. Ciertamente cuando Beran dice que se sentía que se lanzaba al agua. Fue todo un proceso en el camino. Es interesante cómo casi a la par que Beran entra, también hicimos una pequeña encuesta entre aquellas personas que fueron ALAC members en LACRALO, desde los pioneros hasta los más recientes. Dentro de esa pequeña encuesta que hice de los ALAC members, de los que han sido ALAC members en LACRALO, varios coinciden en el tema del tiempo. Dos años, por ejemplo, les parece que es insuficiente. Dicen que no tiene sentido porque cuando empiezan a agarrarle el ritmo, empiezan a agarrarle

---

cómo es el desarrollo en esa posición, ya prácticamente, como lo dijo Beran, están a la mitad. Lo que tú bien decías, los formas a mitad de año, no puedes esperar un año y al año siguiente ya se te va. Es un aspecto importante. Es decir, que ese proceso requiere una revisión incluso estructural, ese proceso real.

Simplemente acotar también que el proceso que mencionaba Tijani se ha venido dando por ejemplo en el programa de revisión de la próxima ronda de los nuevos gTLD. Ahí venimos Vanda y yo trabajando dentro de ese sistema, dentro de este PDP. Se ha dado de manera natural una mentoría pero solo aprendes en el camino, con las personas que tienen más experiencia y que tienen más posición. Me parece que son aspectos que ha mencionado bien importantes. El tiempo, el verdadero desarrollo de la mentoría y por supuesto la exposición. No todo el mundo tiene el tiempo y cuando uno se dedica, se dedica. Quería destacar esos aspectos. Gracias, León.

LEÓN SÁNCHEZ:

Gracias a ti, Harold. Coincido contigo en que dos años parecen ser muy pocos. Sin embargo, eso también se contrapone un poco con el concepto de nuevos liderazgos. Si pensamos en que queremos traer a gente nueva a posiciones de liderazgo y por otro lado prolongamos la estadía de los que ya estamos en una posición de liderazgo, pareciera que estamos hablando de

---

conceptos encontrados. Ahí es donde creo que es importante tomar en cuenta la propuesta de tomar a estos nuevos líderes, darles el mentoreo que requieren para poder consolidar su liderazgo y de esa manera irlos acompañando en ese proceso para que se puedan formar como nuevos líderes dentro de nuestra comunidad. Okey. Vuelvo al inglés. Veo la tarjeta de Maureen y luego Dev, y aquí cerramos porque estamos comiéndonos nuestro tiempo de receso. No nos va a quedar nada para comer.

MAUREEN HILYARD:

Gracias, León. Harold habló de la importancia del mentoreo y otros también para preparar a nuestros líderes y Holly aludió a lo que hacemos en APRALO, que tenemos un programa de mentoreo formal por el cual a los líderes de APRALO se les han asignado personas. De hecho, se han identificado a sí mismas como personas que quieren convertirse en líderes dentro del sistema de la ICANN dentro de APRALO. A excepción de Holly, porque ella no ha contactado a sus mentoreados, pero el equipo de liderazgo ha participado, ha estado trabajando con los mentoreados y estamos siguiendo esos procesos de shadowing, acompañamiento. Les preguntamos si necesitan algo. Lo hacemos durante un periodo de más o menos seis meses, hasta la próxima elección. Si estas personas están listas, se ofrecen y así es como lo hacemos. Creo que es muy importante y esto debe

---

ser iniciado desde el liderazgo de la RALO. Dentro de cada región hay que hacerlo y postularse como líderes.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias. Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Debo decir que Harold dijo que habían hablado con todos los miembros de LACRALO. Debo decir que eso no ocurrió nunca dentro de lo que es ALAC. Es un comentario importante. Estoy de acuerdo con lo que dijo Maureen y algunos otros. Creo que Tijani ha capturado la esencia. Tiene que ser una persona que tenga interés. No hay que ser nombrado líder para ver si uno tiene interés. Tiene que existir el interés previamente. Tiene que haber pasión, tiene que haber interés. Si se tiene esa pasión y ese interés, el resto vendrá naturalmente porque la persona querrá estar más involucrada. Es importante.

Beran me hizo recordar el programa de incorporación a la comunidad, que intenta estructura cómo se presenta la información de lo que es ICANN, cómo se promueve la incorporación de nueva gente a la ICANN y cómo involucrar, porque la participación de hecho es el gran reto. No se puede estar totalmente ausente hablando del grupo por ejemplo de los

---

nuevos gTLD. No se puede no leer, por ejemplo, el manual del solicitante de nuevos gTLD. Hay que hacer mucho trabajo.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Dev. Tijani.

HAROLD ARCOS: Sí, era solo para aclarar, Dev, que es la consulta que yo le hice a los que fueron ALAC dentro de nuestra región. No es un survey que pasamos a todos los miembros de LACRALO. Es para aclarar ese punto. Yo entrevisté incluso a ALAC members salientes. Hablé directamente con varios de los que han sido ALAC en nuestra región. Era para aclarar eso de la encuesta. No es una encuesta general. Es una encuesta personal que hice antes de ser nominado como ALAC member. A partir de esa experiencia, de esos ALAC previos, se ha venido recogiendo esto. Es solo esa aclaratoria. Gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Harold. Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, León. Quería agregar algo a lo que dije antes. Sí, la voluntad es necesaria pero no solo la voluntad se necesita. Necesitamos gente que participe de todas las llamadas de las

---

RALO, de ALAC, que lean los materiales que reciben. Hay una versión. La persona que quiere ser líder debe invertir tiempo y esfuerzo, y aquellos que invierten necesitamos acompañarlos, necesitamos ayudarlos, si no, estamos perdiendo nuestro tiempo.

LEÓN SÁNCHEZ:

Gracias. Ya hemos hablado de la revitalización de los distintos grupos de trabajo que vemos en esta lista corta. Lo que rescato de este debate es que generemos una acción a concretar para identificar candidatos que puedan presidir cada uno de estos grupos y hacer un acercamiento a estos candidatos potenciales para ver de involucrarlos y convencerlos de que participen como líderes nuevos de estos grupos. Si el personal puede tomar nota de esta acción a concretar, bien. Ahora vamos a hacer un break, un receso de 15 minutos, si no me equivoco. Sí, 15 minutos y reanudamos la sesión a las 17:20. Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Señor Presidente, veo que lo que sigue es la transición de la custodia de las funciones de la IANA. Es algo que podíamos hacer saltar.

LEÓN SÁNCHEZ:

Ya lo hicimos, de hecho. Ya lo hicimos.

---

**[PARTE 2]**

LEÓN SÁNCHEZ: Reanudamos la sesión. El siguiente punto es la transición de la IANA que, como le dije antes a Olivier, hubo una transición. Sí, Holly.

HOLLY RAICHE: Yo entiendo que hubo una transmisión en vivo del traspaso de la llave el 1 de octubre y alguien me dijo que de hecho fue así y yo no lo sabía. ¿Lo vieron?

LEÓN SÁNCHEZ: No tengo idea. Ahora somos dos personas que se enojaron.

HOLLY RAICHE: ¿Usted no sabía?

LEÓN SÁNCHEZ: No. Debe ser un mito. Como saben entonces, el contrato entre el gobierno estadounidense y la ICANN para el traspaso de la

---

custodia de las funciones de la IANA se realizó el 1 de octubre. Muchos de nosotros hemos trabajado sin descansar en reuniones y horas de llamadas y reuniones presenciales y el esfuerzo ha dado sus frutos. Felicitaciones a todos aquellos que trabajaron en este proceso.

Ahora volvemos a la realidad. Nos quedan algunos procesos todavía para implementar en el proceso de la transición, aun cuando la transición ya se concretó. Hay cosas de implementación pendientes. Una de ellas es el área de trabajo 2, esta fase del CCWG sobre responsabilidad. He hablado muchas veces sobre este tema y creo que mañana entraremos en este tema en más detalle. Les invito de manera abierta y permanente a participar. Es decir, cualquiera que desee participar de cualquiera de los grupos de trabajo del área de trabajo 2 es bienvenido. También tenemos otras cuestiones que tratar como la PTI. Creo que hay otras personas que saben más que yo sobre esto. También el representante que vamos a designar para la comunidad empoderada. Creo que Seun Ojedeji tiene algo que decir al respecto.

SEUN OJEDEJI:

Creo que olvidó decir, con respecto a la transición, que descubrimos que Internet todavía funciona. Lo que quiero decir tiene que ver con el CSC. No sé qué se ha discutido en precisión.

---

Sé que existieron reuniones. ¿Se ha producido alguna actualización del CSC?

LEÓN SÁNCHEZ: Para aquellos que no conocen qué es este nuevo acrónimo, CSC, es el Comité Permanente de Clientes, parte de la PTI. Creo que Tijani quiere hacer un comentario. Sí, Tijani puede comentar sobre el CSC.

TIJANI BEN JEMAA: Sí. Como dice siempre Sébastien, tenemos que explicar qué son los acrónimos. PTI al comienzo solía ser, cuando comenzó, la IANA postransición pero ahora ya no es más IANA postransición sino Public Technical Identifiers, identificadores técnicos públicos. A partir de ahora PTI son identificadores técnicos públicos que es siempre lo mismo. Es siempre la IANA después de la transición pero ahora se llama identificadores técnicos públicos.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Tijani. Si va a haber reuniones del CSC o no, no sé. No sé si van a celebrar reuniones. No le puedo responder su pregunta. Estos son los puntos. Habrá un par de sesiones durante la semana, en especial sobre los cambios del estatuto que se produjeron como resultado de la transición. Estos cambios en

---

los estatutos pueden afectar distintos aspectos de las estructuras de la ICANN. Como recordarán, el propósito de esta reforma estructural de los estatutos de la ICANN era si íbamos a dejar las cosas como estaban después de dos años. ¿Y por qué se dejan las cosas como eran? Es por lo que dijo Seun. Para que este cambio pasara desapercibido para los usuarios de Internet. Si les interesan estas sesiones, les sugiero que asistan. Eso sería todo con respecto al punto sobre la transición de la custodia de las funciones de la IANA. No sé si alguien tiene alguna pregunta. Holly.

HOLLY RAICHE:

Una pregunta. Para aquellos que no han seguido el tema, fueron varios los sucesos. Me pregunto si hay alguno gráfico o algo que nos explique: “Esto era la ICANN. Estas son las cosas que se cambiaron. Esta es la dirección que hemos tomado. Esto es lo que implica”. Es decir, para cumplir con los términos estipulados. Sé que no debo usar acrónimos pero lo que estipuló la administración de telecomunicaciones de los Estados Unidos, del departamento de comercio, estipuló cuatro condiciones. Respecto de estas cuatro condiciones, ¿qué fue lo que se cambió? Había dos áreas de trabajo. Una estipulaba qué era lo que hicimos. Una era mejorar la responsabilidad. Son dos procesos separados. Al final, ¿qué es lo que terminaremos

---

teniendo? No sé si a alguien se le ha ocurrido hacer un diagrama como para que se le faciliten las cosas a quien sigue el tema.

LEÓN SÁNCHEZ: Creo que existe un diagrama. No estoy seguro de dónde está porque me he perdido en las decenas de wikis que se hicieron en transición. Creo haber visto un diagrama esquemático parecido a lo que sugerías. Quizá no con el nivel de detalle de lo que sugerías pero sí un diagrama que resalta o que nos da una vista general del proceso, sí. Lo voy a buscar y si lo encuentro, te lo hago llegar. Por supuesto, lo pasamos a la lista. Veo a Glenn. ¿Está relacionado con lo que dijo Holly? Seun.

SEUN OJEDEJI: Sí. Hay una imagen que muestra un diagrama de flujo que lo que era y de lo que es actualmente. Te la puedo enviar.

HOLLY RAICHE: No estoy pensando solo para mí sino para aquellos que no conocen el tema. Voy a organizar un evento de creación de capacidades para que quien no conoce, que tenga una comprensión inicial. Me pregunto si hay algo que le facilite a la gente comprender.

---

SEUN OJEDEJI: Si me permite, señor Presidente. Yo quise hacer una presentación en un evento en mi país y creo que contacté al personal, a alguien del personal y me dijeron que ya hay una presentación con el estado de las cosas, de la situación. Tengo que volver a buscar esa presentación, ese diagrama de flujo. Hay ya documentos que se pueden utilizar.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Seun. Si lo podemos circular en la lista, te lo vamos a agradecer. Tenemos a Glenn y luego Olivier. Glenn.

GLENN MCKNIGHT: Seguramente recordarán que hicimos un vídeo breve en inglés y en español. Tenía 3 minutos en inglés y creo que 15 minutos en español. Es un chiste. Lo que hacemos es para la plataforma una sinopsis limitada a 500 palabras. Si me permiten, vamos a hacer también un vídeo corto en inglés y en español, y también un resumen muy breve que lo voy a ofrecer a la plataforma.

LEÓN SÁNCHEZ: Yo estoy disponible. Me gustaría colaborar en ese vídeo. El siguiente es Olivier.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Si entendí bien la pregunta de Holly, si hay diagramas de la transición de la custodia de las funciones de la IANA, el antes y el después, ya existe. Si vas a [icann.org](http://icann.org), en la página principal y haces clic en la sección sobre la transición, el sitio web de ICANN, bueno, ahí te lleva a la página del ICG que tiene todos los temas relacionados con la transición de las funciones de la IANA. Abajo están las distintas propuestas de la comunidad, la de la comunidad de nombres, de recursos y de parámetros de protocolo. Cada una de estas comunidades tiene un sitio web. También están referenciados. En este sitio web, el de la comunidad de nombres, si es que te interesa el trabajo de la ICANN, tienes que ir a documentos y a borradores. Están todos los documentos y proyectos de documentos, incluidas en algunos casos presentaciones en PowerPoint. Ahí podrás encontrar las distintas etapas. Si entras en las diferentes reuniones, cada reunión tiene un vínculo con los documentos que se usaron en la reunión.

Además de lo que estabas preguntando, también hay un plan de implementación que presentó el personal al inicio de la fase de implementación. Para cada reunión que se celebró mientras se hacía el debate en el departamento de comercio estadounidense y en el Congreso estadounidense tuvimos actualizaciones semanales realizadas por el personal que no se ocupaban solo de lo que es personal sino también el equipo legal, los abogados,

---

todos los involucrados en la implementación. Son actualizaciones muy interesantes y completas que muestra el estado de cada una de las recomendaciones, cómo se implementaron, qué significaban, etc. La información ya está. Lamentablemente, el grupo de trabajo no está cerrado. No hay apoyo adicional para esto pero la información es sustanciosa.

LEÓN SÁNCHEZ:

Gracias, Olivier. ¿Algún otro comentario o pregunta sobre este tema? Tenemos que seguir. Tijani. No estás en mi línea de visión. Perdón.

TIJANI BEN JEMAA:

Lo entiendo. No hay problema. Holly, tuvimos un webinar este año, en el segundo semestre de este año, sobre la transición de la IANA y la responsabilidad de la ICANN, muy detallado, con gráficos, etc. Ahora tendremos otro más a final de año sobre la transición de la IANA y la responsabilidad de la ICANN y el impacto sobre los usuarios finales. Si participas de los webinars, estoy seguro de que vas a conseguir toda la información que necesitas. Gracias.

---

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Tijani. Tenemos que seguir. El siguiente punto en la agenda es una visión previa de la base de datos de ALS. Le voy a pasar la palabra a Ariel Liang.

ARIEL LIANG: Gracias, León. Vamos a hacer una revisión muy rápida de este proyecto, que ya lleva varios meses. Sabrán que en el personal hay almacenamos de las ALS en distintas hojas de cálculo. Hay una hoja para registros de votaciones, otra hoja con información de contacto, también están los datos de los sitios web que tienen información sobre la ALS. Queríamos consolidar todo eso en una única base de datos centralizada para evitar duplicación de esfuerzos e inconsistencias en los datos. Después de varios meses de trabajo finalmente llegamos al momento de haber consolidado toda esta información en esta hoja de cálculo que les muestro aquí. No lo voy a compartir en el chat porque contiene información sensible, privada, de las ALS. El siguiente paso será validar toda esta información con nuestras ALS y una vez que la hayamos validado, la información va a ser incorporada al seminario web de At-Large que contiene una sección que es accesible solo después de registrarse, de iniciar sesión. Ahí es donde vamos a archivar todas estas hojas de cálculo.

---

En nuestras comunicaciones enviamos un correo reciente para contactar a las ALS para pedirles información, distintos datos. Debo informarles de que hasta ahora, por ejemplo de AFRALO tuvimos 2 respuestas de ALS, de APRALO 10 respuestas, EURALO 7, LACRALO 8 y NARALO 4. Es un avance incremental el que estamos haciendo. Vamos a seguir pidiendo información después de ICANN 57 y recordar o quizá llamar a las ALS para que nos den esta información como para poder chequear contra la base de datos que tenemos. Esta es una reseña entonces muy rápida de este proyecto. Con esto cierro. A ver si hay preguntas o comentarios.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias. ¿Preguntas o comentarios sobre esta introducción de la base de datos? Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias. Creo que es un documento muy bueno que será muy útil. Si me permiten, sugiero que en la página oficial de At-Large pongan la lista de ALS y aquellas que respondieron, como para saber cuáles no respondieron y a ver si podemos promover la respuesta. No hay información confidencial ahí. Sería simplemente el hecho de decir que es una ALS.

---

LEÓN SÁNCHEZ: Nathalie.

NATHALIE PEREGRINE: Gracias. Nathalie Peregrine, del personal de la ICANN. Creo que por el momento el personal está teniendo un abordaje más gentil con las ALS. Sobre eso queríamos hablar hoy precisamente. Me imagino que llegará un momento en que este abordaje ya no funcionará porque incluso los contactos que tenemos con algunas ALS están desactualizados. Necesitaremos entonces ayuda adicional de ustedes. La idea es que las contacten ustedes pero por ahora, con Ariel, hemos decidido enviar correos electrónicos a través de la lista de mailing de las RALO. Hemos recibido respuestas. A lo mejor algunas existen y los contactos son válidos pero a lo mejor no es prioridad para ellas. Después de Hyderabad vamos a enviar mails individualizados, personalizados y luego el teléfono. Una vez que hayamos atravesado todas estas fases, vamos a necesitar el asesoramiento de los líderes de las RALO y de At-Large sobre cómo seguir adelante. Pero por ahora queremos seguir el canal más tradicional. Esa es la perspectiva del personal.

LEÓN SÁNCHEZ: Tengo a Glenn, Dev y Holly. Glenn.

---

GLENN MCKNIGHT: Una pregunta. Respecto de NARALO. Judith, si me equivoco, me corriges. Tenemos 12 miembros no afiliados. ¿Estos también estarán en la base de datos, los no afiliados? Porque no son ALS.

ARIEL LIANG: Sí. Tenemos una solapa para los miembros no afiliados. Les voy a mostrar una parte del sitio web recién actualizado que lista todos los miembros individuales. En la solapa de las comunidades tenemos por ejemplo NARALO. No hacemos un seguimiento de los nombres porque tenemos una ALS que tiene miembros individuales. En NARALO sí tenemos los nombres de los miembros individuales y también los perfiles públicos. Son ellos los que ponen la información así que aquí no estamos violando información privada. Si no, les pedimos que completen la declaración de interés para completar el formulario. En el sitio interno, les voy a dar una vista rápida, tenemos esta vía de acceso que almacena la información de los miembros individuales. Podemos ir añadiendo la información de la persona: teléfono, listas de mailing, etc. Esto es solo de acceso interno. Lo mismo se aplica para las ALS.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias. Tenemos ahora a Dev.

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, León. Muy buen trabajo hasta ahora. Sé que es un desafío consolidar información. Yo tuve una experiencia similar. Mi pregunta es la siguiente. ¿Ustedes enviaron correo electrónico? Me imagino que luego se corta y pega la información para completar el sitio web. Me pregunto por qué no usaron un formulario para capturar la información y hacer la vida más fácil.

ARIEL LIANG: Gracias. Sugerencia brillante de tu parte. La razón por la cual no adoptamos ese abordaje es porque nos preocupaba que algunas personas no quisieran hacer clic en un enlace y completar el formulario fuera del email, mientras que todo el mundo sabe contestar un email. Por supuesto, no confiamos totalmente en la información que nos mandan las ALS. Después la validamos pero la queremos consolidar en la base de datos. Hacemos un chequeo de si la información que las ALS nos envían es coherente con la nuestra.

NATHALIE PEREGRINE: En relación con lo que dice Ariel, al decir que no confiamos en la información de las ALS, les cuento un poquito la historia. Nos dimos cuenta de que algunas organizaciones cambiaron de nombre o cambiaron la sigla oficial a través de los años y, como nosotros no los veníamos contactando desde hacía tiempo, el

---

hecho de que nosotros le pidamos información nueva que no tuviéramos nada contra qué contrastarla, iba a hacer las cosas muy difíciles. O sea, llenar esta planilla hizo que también identificáramos discrepancias en los datos de contacto. Incluso en las direcciones de correo físico. Un documento Google parece más complicado pero nos permite chequear la información recibida con la información que ya tenemos de manera más rápida. Parece algo engorroso pero pensamos que iba a ser más efectivo.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Quizá no tenga mucho que ver con la recolección de datos pero a lo mejor llegó el momento de completar el formulario de solicitud, porque es una solicitud y, como dije, hace 7 años o 10 años, la organización puede haber cambiado en términos de estructura, de estatutos, etc. Todas las ALS después de unos cinco años o el tiempo que sea, deben llenar el formulario de solicitud para volver a ser parte de At-Large y así se actualizan los datos de contacto, nuevo sitio web, etc.

LEÓN SÁNCHEZ: Tiene la palabra Holly y luego Tijani.

---

HOLLY RAICHE: Esto lo debería decir Maureen pero lo digo yo de todos modos. En APRALO lo que hicimos fue ir a todas las ALS y verificamos con la mayoría de ellos si estábamos actualizados, lo cual implica que pueden estar disponibles. Es decir, hay una quinta parte que ya hemos hecho.

TIJANI BEN JEMAA: Quisiera apoyar lo que acaba de decir Dev. Tenemos que hacer que las ALS completen la nueva solicitud. Es un nuevo formulario para confirmar sus datos y en este caso vamos a saber si la ALS sigue viva o no, porque ahora tenemos muchas ALS que no sabemos si existen o no.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Tijani. Primero Sébastien y luego Seun. Entonces Seun primero.

SEUN OJEDEJI: Yo pensé que cada región o cada RALO contacta las ALS en forma periódica. Si no es así, creo que sería conveniente que lo hagamos como parte de una de las formas de validar que la ALS existe cuando el personal lo investiga. En relación con esta información, yo también recibí la solicitud. Creo que lo enviaron a mi contacto que está en la solicitud. Yo lo que espero es que cualquiera que sea el contacto con el que se responde, no se

---

debe dividir la información. Definitivamente no hay ningún problema de enviar un mensaje. Gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: Tiene ahora la palabra Sébastien, luego Aziz y luego Barrack.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Yo creo que es una buena forma de dirigirse hacia la ALS. Como se ha dicho, yo hablo en representación de Olivier, que es el presidente de EURALO, y se han enviado mails a todas las ALS en Europa con las que nosotros tenemos contacto. A veces responden, a veces no, pero no veo ninguna competencia con eso. Estoy seguro de que si necesitan alguna ayuda de la secretaría de la RALO o alguna ALS, la van a recibir. Al final, es una forma de solicitar de nuevo porque nos preguntan cuál es el número de teléfono, la dirección física, el primer contacto, el segundo contacto, incluso en algunos casos el tercero. A veces es el segundo, a veces es el tercero pero hay una forma de contactarlos. Lo que va a ser muy interesante es que vamos a ver qué es lo que sucede con el resto. Podría ocurrir que tengamos que actuar en ese sentido.

NATHALIE PEREGRINE: Este es el objetivo de esta presentación, generar algunas ideas con eso. Esto puede ser algo general ante At-Large o algo que

---

ustedes perciben diferente dependiendo de las RALO y de la relación que tienen ustedes con los miembros. ¿Cómo hacemos para que todos esto esté actualizado? Ahora lo estamos haciendo con este mail muy simple que se envió a las listas de las RALO. Para llegar a este punto en el que estamos satisfechos con quien lo envía, nos ha tomado cuatro meses de trabajo. Tres personas y cuatro meses de trabajo. Es la única forma en que pudimos hacerlo.

Si no logramos que las ALS nos envíen sus datos cuando cambien el contacto o el sitio web o un miembro de la junta o la cuenta de Twitter o lo que sea, en dos meses ya esa base de datos no sirve más. Desde la perspectiva del personal sería excelente si pudiésemos tener algunas ideas sobre cómo sistematizar la actualización de la información. Tenemos algunas ideas pero depende de ustedes que nos digan qué es lo mejor. Sé que en el grupo de trabajo de la GNSO al principio de cada grupo, el presidente les pregunta a los miembros si hicieron alguna actualización. Es un procedimiento ya estandarizado. Por favor, en la mayoría de las reuniones no hay nadie que diga nada pero sí se les envía un recordatorio semanal o quincenal. A veces es un email enviado una vez al mes pero nos gustaría escuchar qué es lo que tienen ustedes para decir.

---

LEÓN SÁNCHEZ: No sé cómo es el orden pero hay cuatro manos. Barrack.

BARRACK OTIENO: Gracias, Tijani. Quería sugerir en base a la pregunta que se hizo aquí, si podemos considerar implementar un sistema similar a lo que usa la sociedad de Internet, un sistema de gestión de voluntarios donde una vez que los líderes de la organización cambian, ellos automáticamente dejan de estar en el sistema. Es una buena manera de hacer un seguimiento de estos líderes. Además, tenemos listas de correos similares de cada región en particular para que cada una pueda estar en contacto de vez en cuando. El desafío ahora es que la comunicación se cae en algún momento de esta línea y recogerla o volver a reconectarla es un desafío. Quizá tenemos que explorar el sistema que utiliza la ISOC y ver es algo que podemos probar.

AZIZ HILALI: Gracias. Gracias, Tijani. Quisiera responder a la pregunta de Seun, que nos dijo qué hacen las RALO por las ALS. Nosotros tuvimos un intento a nivel de AFRALO donde hicimos algo que Ariel y Nathalie intentaron hacer. Enviamos un Excel a todas la ALS. No sé si tenemos todas las informaciones que ustedes nos pidieron pero se lo preguntamos a las distintas ALS y nos hablaron de su actividad. Es decir, generamos una página y media por ALS. Por eso yo les deseo suerte para que tengan la

---

respuesta de todas las ALS. En una época tuvimos 20, 22, 25 ALS y ahora estamos recibiendo la respuesta de 18 sobre 25 porque había asamblea general y pudimos hacer comprender a las ALS que si no respondían, iban a correr el riesgo de no poder participar en esta asamblea general.

Esto no lo tienen ustedes ahora así que les deseo bastante suerte. Espero que reciban respuesta de todo el mundo. Recuerdo incluso el teléfono que me dio Tijani, mi teléfono personal, lo utilicé para llamar a la gente. Les decía que vinieran y que representaran a la ALS. A veces había teléfonos que no existían, que ya no están en más en la lista, emails que desaparecieron, también. Desde mi punto de vista, si uno cuenta con un 20% de nuestras RALO, es lo mismo cuando discutimos con los otros presidentes de las RALO. Tenemos entre 70% y 80% en el mejor caso de respuesta. Perdón si no respondí exactamente. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Tiene la palabra Andre.

ANDRE: Solamente las cuestiones simples funcionan con este tipo de colaboración. ¿Qué ocurre entonces en este sistema para mantenerlo vivo? Tenemos una base de datos que cuando uno

---

contacta a los representantes de las ALS, ahí vemos que ellos están ahí durante un mes o dos. Se le envían mensajes donde se les pregunta: “¿Qué tal? ¿Cómo está? ¿Por qué no responde?” Y si está todo bien y no cambiaron las cosas. Es decir, utilizar algo muy simple, utilizar una especie de escalamiento a la persona que va a tratar de encontrarlo. A nivel básico es donde las cosas pueden realmente están automatizadas, enviarlo una vez al mes para preguntarle qué sucede, si está todo bien, y que por favor responda.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Andre. El siguiente es Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Todos los registratarios, por ejemplo, tienen que verificar sus datos de WHOIS. A uno le envían un mail, nos dicen que revisemos esa información, que todo esté correcto. Si no lo hacemos bien, podríamos perder el dominio. Es decir, es una cuestión de mandar por email a todas las ALS quizá cada tres o cuatro años y decir: “Estos son los datos de contacto. ¿Ha cambiado algo? En ese caso, infórmennos”. Eso es una cosa. Volviendo a la base de datos. Yo no sé si esto está incluido en todas las columnas pero a veces hay que referirse a cosas que van más allá del sitio web, porque tenemos Twitter, Facebook y

---

medios sociales. Tenemos que contactarnos con ellos si ellos no están respondiendo por email.

TIJANI BEN JEMAA: Tiene la palabra Ariel.

ARIEL LIANG: Nosotros les pedimos a las ALS que nos den sus datos de su presencia web o en redes sociales. Quiero agradecerles también por todas las sugerencias. Las vamos a implementar para tener nuestra base de datos actualizada.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Ariel. Heidi tiene su mano levantada.

HEIDI ULLRICH: Gracias. Quiero hablar de dos puntos. El primero tiene que ver con la base de datos y cómo el personal de At-Large aceptó avanzar. Como ustedes escucharon, hay un enfoque para que ustedes tengan estas respuestas. Primero es un email, después un par de mails más para las respuestas y después es utilizar el teléfono. Nathalie, Ariel, [Ozun] y Silvia estuvieron de acuerdo en cuáles son las regiones que van a cubrir en términos de idioma, etc. Después, una vez que este abordaje continúe, vamos a necesitar el apoyo de las RALO. En algunas RALO, el liderazgo

---

está en contacto constante con las ALS cuando mandan un mail, etc. pero para otras RALO esa respuesta no es tan buena y podría ocurrir que se refieran a lo ocupados que están todos, etc.

Esto nos lleva al segundo punto que es el panorama más amplio de las expectativas que tenemos de las ALS y allí vamos a tener dos conversaciones sobre las expectativas de ALS esta semana pero también cuál es el rol del liderazgo de las RALO para recibir estas respuestas. Esto es algo en lo que tenemos que pensar. Los líderes de las RALO podrían querer mencionar esto en la conversación cuando se reúnan con esos líderes. Son oportunidades fascinantes que tenemos que discutir más en profundidad.

TIJANI BEN JEMAA:

Si podemos concluir toda esta discusión, creo que podemos decir que necesitamos un enfoque sistemático para que los datos estén actualizados. Ahora ustedes están haciendo una operación de reparación porque no hicimos nada en mucho tiempo. Después de esto tenemos que mantener esta inercia. Tenemos que tratar de hacer estas actualizaciones periódicamente, continuamente. Cómo y con quién es algo que podemos debatir. Yo estoy de acuerdo en que hay liderazgos que lo pueden hacer. Seguramente Ariel y el equipo también lo pueden hacer. Tenemos que discutirlo y podemos encontrar un

---

piso común para todo esto pero lo importante es estar de acuerdo en un proceso sistemático y periódico porque no podemos seguir así. Algunas de las RALO, una de ellas es AFRALO, allí nosotros no estamos seguros de que algunas ALS no existan más.

Vamos a parar acá. Vamos a pasar al tema siguiente en nuestro orden del día. Tiene la palabra Judith. Último punto.

JUDITH HELLERSTEIN:

Mi pregunta para Ariel es que yo creo que algunas de nuestras ALS nos han preguntado cómo cambiar la dirección de email. Tendría que haber alguna manera en que una ALS pueda ingresar, cambiar su dirección en lugar de mandar un email a alguna persona para que lo cambie. Eso no parece muy útil. Nosotros mismos lo podríamos hacer para todos los contactos, pero no hay ninguna manera de cambiarlo sin resuscribirse a toda la lista y luego borrar estos otros. Creo que es una manera muy mala de hacerlo pero también creo que al hacer lo que ustedes están diciendo de contactar a las ALS, si no obtienen respuesta, también tienen que cambiar las reglas de procedimiento. Tenemos que tener alguna manera de que avisar a las ALS de que les enviamos una alerta o de que las hemos inactivado. Creo que esa es la discusión de los criterios de las ALS. Por eso yo creo que una vez que tengamos estas decisiones

---

tomadas y una vez que hayamos cambiado los procedimientos, va a ser más fácil hacerlo para poder comunicarnos con ellos.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Tengo todavía una mano levantada pero es una mano muy breve.

SEUN OJEDEJI: Quiero decirles que el desafío que tenemos proviene de las ALS que no están participando en la causa de At-Large, en la causa de las RALO. Por ejemplo, yo recuerdo que el sitio de mi ALS no estaba funcionando y el personal me contactó y me dijo que mi mail estaba rebotando y que tendría darles mi gmail. Yo no creo que haya un problema con las ALS activas que están participando. En cuanto a estar seguros de que el registro esté actualizado siempre, la sugerencia es que haya un mensaje periódico con las ALS. Esto no se debe cuestionar demasiado. Yo no quiero ser visto como alguien que está cambiando datos todos los meses. Es bueno si podemos hacerlo una sola vez al año. Debería estar bien, y luego se puede ser un poco más agresivo si no se obtiene respuesta.

TIJANI BEN JEMAA: Ariel.

---

ARIEL LIANG: Gracias. Lo que estábamos buscando es la gestión de voluntarios de ISOC, hacer que las actualizaciones mencionen mejor. Luego quiero reconocer a [Ozun], que está aquí en la sala y ha consolidado todas estas hojas de cálculo, porque son muchos enfoques que hemos tenido. Quiero reconocer su trabajo.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Gracias a él también de nuestra parte. El siguiente punto en la agenda, y si queremos tomarnos el bus tenemos que apurar, el último punto es las recomendaciones del ATLAS II. Olivier tiene la palabra.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Presidente. ¿Cuánto tiempo tenemos? Se supone que esto son 45 minutos.

TIJANI BEN JEMAA: Tenemos hasta las 18:15 en la agenda. Trate de hacerlo lo más corto posible.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Si me permiten, no creo que se pueda hacer mucho en 15 minutos porque uno conoce las recomendaciones pero hay que poder discutir las. Quizá tenemos que programar esto para otro

---

día o nos quedamos hasta tarde. No sé muy bien cuál es el horario del bus, que Heidi nos diga.

TIJANI BEN JEMAA: Yo me puedo quedar, si la gente se quiere quedar, pero Gisella dice que no. Sé que ahora tenemos algunos espacios libres. Quizá Heidi nos pueda verificar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Mientras tanto, creo que puedo hacer una presentación para que no tengamos que hacerlos en los bloques futuros. La segunda cumbre de ATLAS se celebró en Londres. Muchos asistieron. Tuvimos 150 ALS, 50 menos que ahora en ese momento. Fue una reunión presencial entre todos y surgieron varios temas. Se discutieron los temas en forma presencial. Surgieron recomendaciones, algunas para la junta directiva de la ICANN, otras para la comunidad At-Large, otras relacionadas con procesos, mejoras del personal, etc. Hoy hablamos de la primera revisión de At-Large, de la segunda revisión de At-Large y la implementación de todas estas recomendaciones. De alguna forma, esto fue una revisión de At-Large hecha por la misma comunidad de abajo hacia arriba en forma ascendente por temas que nos preocupaban.

---

Quizá lo que sí podemos hacer hoy es hojear el documento que fue elaborado sobre la base del trabajo del grupo de ATLAS II. El documento original fue enviado a la junta con todas las recomendaciones. El grupo de trabajo que se creó después de la cumbre tomó cada una de las recomendaciones. Algunas fueron enviadas al cesto de basura. Creo que quedó una sola. Creo que una sola estaba dentro del mandato. Otras fueron ampliadas pero todas estaban inspiradas en la recomendación inicial. El trabajo que hizo la comunidad en Londres no se perdió en absoluto. De hecho dio origen a otros trabajos que tuvieron lugar después. Trabajos realmente impresionantes algunos de ellos.

Tenemos una tabla en el documento que vemos en pantalla. Este es un documento que proponemos enviar o hacerle llegar a la junta en algún momento a la brevedad. No estoy seguro de si va a ser en esta reunión o en la próxima pero ustedes o ALAC son los últimos que lo verán antes de que salga. No sé entonces, Heidi, si quieres tomar la palabra. Si te parece, yo finalizo mi resumen primero y luego te paso la palabra. Las recomendaciones están dentro de tres clases: completas, en proceso o descartadas. Voy a entrar yo a mi documento porque no puedo ver bien la pantalla. No funciona. Aquí está.

¿Cuántas serán? Cuarenta y pico recomendaciones en total, las que ustedes ven en la tabla. La primera columna es el número de recomendación. Si hacen clic en el número, esto los envía más

---

adelante en el documento. El documento tiene hipervínculos y los lleva a explicaciones extensas sobre la recomendación, cómo se implementó, etc. y los próximos pasos. La segunda columna es la recomendación propiamente dicha, la tercera columna son las personas asignadas. A veces personas, a veces grupos de trabajo, a veces ALAC, a veces la comunidad de At-Large. La última columna habla del estado. Al bajar podemos ver que la mayoría de las recomendaciones ya han sido completadas. La 21 dice que hay que alentar campañas públicas para el uso de Internet para educación, información, creatividad y empoderamiento, no fue completada porque está fuera del mandato de la ICANN. La 40: Ofrecer un proceso similar al programa CROPP pero aplicable a pedidos de presupuesto de corto plazo, todavía está en curso porque se discutió con el equipo de participación global. Tenemos que esperar qué dirán ellos. Si vuelven en esta reunión con una respuesta, podremos poner este casillero en verde también. Es una posibilidad.

La recomendación 26 se ocupa de los procesos de manejo de política en At-Large, que en este momento son insuficientes. Resume brevemente la recomendación o establece el plan para algún tipo de sistema de proceso de gestión de políticas. Una herramienta que permita a nuestra comunidad solo seguir los temas que les interesan particularmente. Esto se entrelaza muy bien con el trabajo actual del que estamos hablando. El registro

---

de las distintas estructuras ALS, su participación y su interés, el interés que tienen las ALS y sus miembros. Ese es un proyecto a largo plazo. No esperamos que esto pase a estado completado todavía pero tenemos el apoyo de ICANN, tenemos el apoyo de Dev Anand que está sentado a mi izquierda, que ha trabajado muchísimo en esto también. Este es un trabajo en firme progreso. No estamos llegando al final pero sí trabajando mucho.

La 28: ALAC debe trabajar con las RALO y las ALS para mapear los intereses y el expertise actual entre sus miembros. Este también es un trabajo en curso. El siguiente, ALAC debe implementar un sistema automatizado para rastrear temas de interés que actualmente se discuten en las distintas RALO. Eso también es un trabajo en curso. Tampoco esperamos que ninguno de estos pase a color verde porque hasta que lo veamos como algo que realmente se esté dando y tengamos las herramientas, etc. no vamos a poder hacerlo. Luego la 37: Apoyo logístico adicional es necesario para mejorar la wiki de At-Large. Eso también está en curso. Como saben, el sitio web de At-Large fue rediseñado por completo. Ahora está mucho mejor. La wiki todavía necesita cierto trabajo, limpiarse un poquito. Es difícil de navegar para los que recién la visitan, en especial para aquellos que no están acostumbrados a la estructura. Es difícil encontrar información. Hay que hacer algún tipo de depuración. Seguramente en algún

---

momento habrá los recursos. Estoy mirando a Heidi aquí. Quizá tengamos algunos pasantes que estén dispuestos a trabajar o algo así. Ella está señalando a alguien que no puedo ver. Sigo adelante.

La 41: ALAC debe trabajar con la junta para procurar fuentes adicionales de fondos para las actividades de At-Large. Esto lo hemos transformado en la misma pregunta. Podemos decir que es lo mismo que le preguntamos al equipo de participación global. Listas completadas, no las vamos a ver. Hay más en curso. Las siete. Estoy hablando solo de las que están en curso. Cuando tengamos nuestra próxima reunión sobre estas recomendaciones, a lo mejor podemos recibir sus opiniones sobre las otras recomendaciones.

Una revisión periódica del modelo de múltiples partes interesadas de ICANN debe llevarse a cabo para garantizar que los procesos y la composición de las unidades constitutivas de ICANN cumplan adecuadamente su misión y los requisitos del proceso de decisión. Aquí tenemos un gran signo de interrogación porque es una revisión general de toda la organización. La estructura que tenemos las organizaciones de apoyo y los comités asesores, ¿cumple el propósito que debe cumplir la ICANN? Esto tiene que ver con el rediseño que se hizo de la ICANN en el 2003. No hemos visto desde entonces ninguna otra

---

revisión. Las partes componentes sí se revisaron pero no la estructura general.

La 13: ICANN debe revisar el balance general de representación de las múltiples partes interesadas para asegurar que se dé debida consideración a los distintos temas en forma proporcional. Esto es extremadamente candente. Es muy candente. Recordarán haber leído en la prensa este desacuerdo, por así decir, entre el comité asesor gubernamental y la GNSO con respecto a la protección de las IGO y las INGO, las organizaciones gubernamentales internacionales y las organizaciones no gubernamentales internacionales. Mi pantalla se puso en blanco porque he recibido la censura por haber dicho lo que dije pero ya estoy acostumbrado a este tipo de cancelaciones. La verdad es que no sé cuándo podremos entrar a hablar más en detalle sobre estas recomendaciones pero quería que por lo menos vieran este documento. Hay un vínculo en la agenda. Cuando hablemos la próxima vez, por favor, les pido que nos den sus opiniones porque es la última vez antes de que este documento salga a la junta.

TIJANI BEN JEMAA:

Heidi.

---

HEIDI ULLRICH: Gracias, Tijani. Muchas gracias por esta vista previa, Olivier, del informe final sobre las recomendaciones del ATLAS II. Para que todos sepan, Julie y Tijani nos han informado de que la reunión conjunta del BCEC y el BMSPC ya no es necesaria porque ya se discutió todo antes. Esto nos deja un espacio libre. Alan, Gisella y yo vamos a analizar la agenda. No podemos tratar las recomendaciones del ATLAS II en este momento pero nos vamos a reunir mañana por la mañana, analizaremos la agenda, haremos algunos cambios. Va a haber tiempo que se asignará para tener un análisis pleno. Les pido que, por favor, lean el informe, este documento, antes de la sesión. Durante la reunión con la junta entonces, Olivier va a presentar el informe final. Rinalia ha acordado ser la acompañante del documento. Ese va a ser un buen momento. Alan va a anunciar el horario de la nueva agenda para esto mañana por la mañana.

TIJANI BEN JEMAA: Tema de organización, Gisella.

GISELLA GRUBER: Gracias, Tijani. Un tema de logística. Ya envié el plan diario al sitio ALAC-Announce y a la lista de viajeros de ICANN 57. Quizá lean o no lean estos correos pero ahí están todos los vínculos que necesitan para acceder a la agenda principal de ICANN para acceder a las agendas de las wiki que son las informaciones más

---

actualizadas de nuestras reuniones. Les sugiero que visiten estos vínculos por si hay cambios en la agenda. También están vinculados los servicios de ómnibus, de los shuttles que van a los distintos hoteles. También hemos puesto las sesiones de interés en ese correo. Todos los vínculos con las wikis de la participación remota y todos los eventos sociales. Espero que los ómnibus hayan funcionado bien el primer día de la reunión, a excepción de Sébastien que se golpeó la cabeza.

Mañana tenemos una sesión completa. Les pido por favor que lleguen temprano para empezar a las 9:00. El almuerzo mañana será en el north foyer, en la planta baja. Los cupones van a ser solicitados. Los cupones fueron entregados en la oficina de registración. El north foyer está al salir de acá a la derecha, pasando las puertas de vidrio, como para que tengan aire fresco. También les recuerdo, como puse en el correo, que el dorso de la identificación habla del número de atención de servicio médico 24 horas. Si no tienen la identificación, por favor, sáquenle una foto con el teléfono como para que si tienen un problema, tienen esta opción. Tienen la posibilidad. Les recomendamos firmemente que hagan esto, que llamen a nuestro servicio de ayuda 24x7. No les va a decir a qué restaurante ir. Está para otro tipo de asistencia.

Los eventos sociales, no hay nada esta noche. No hay nada mañana a la noche. El sábado... ¿Perdón? No, estoy hablando de

---

los eventos sociales. Perdón, los eventos sociales principales. El sábado a la noche tenemos la gala. Los tickets están disponibles en el stand de [Nixie] que está cerca del área de registración. Se los voy a ir dando día por día pero es importante que recuerden estos en especial. El domingo 6 de noviembre, el showcase de APRALO en conjunto con el evento de la sociedad de networking local. Esa noche Olivier, si podemos vamos a tener a continuación la banda de GEMS. El lugar y la ubicación, les voy a dar los datos después en la semana. Si no conocen esta sesión de jamming, es algo absolutamente sorprendente. Es la Global Equal Multi-Stakeholder Band. Andre se ríe porque él es uno de los músicos. Si alguien tiene interés en descubrir sus talentos ocultos, por favor, participen. Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Gisella. Les puedo decir el nombre del lugar. Se llama Block 22 Club. Está a solo 500 metros de aquí. El domingo desde las 20:00 en adelante. En cuanto terminemos aquí con el showcase de APRALO y el resto del evento de la sociedad civil, podemos ir caminando. Está patrocinado por Afiliats. Es un buen evento y hemos tenido muy buenas shows antes. Es una buena oportunidad para relajarse.

---

**GISELLA GRUBER:** Gracias, Olivier. A menos que usen el micrófono, no puedo oír. También les cuento que estamos sacando fotos de los nuevos líderes y miembros así que en algún momento de la semana, si tienen que actualizar la foto, tenemos espacios de fotografía. Les vamos a ir informando. Les vamos a contar individualmente. Eso es todo de mi parte. Los veo mañana a las 9:00 de la mañana. Alan.

**ALAN GREENBERG:** Muchas gracias a todos. ¿Disfrutaron el día libre del presidente? ¿Quieren más? Si quieren se lo puedo organizar. Un comentario rápido. Como dijo Heidi, vamos a hacer algún ajuste de la agenda mañana por la mañana. Tuvimos una cancelación de un tema primario. Ahora tenemos más tiempo de lo esperado. Vamos a ampliar entonces otras cosas que habíamos comprimido. Si alguien entonces está pensando en algún tema que fue omitido inicialmente de la agenda, que considere que deba agregarse... Olivier seguramente usted va a querer más tiempo para el ATLAS. Si alguien más quiere algún tema que no esté incluido en la agenda, hágamelo saber, pero hoy.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias, Alan. Antes de que llegaras, sí, precisamente pedimos más tiempo pero Heidi va a trabajar contigo y después nos dará una respuesta.

---

ALAN GREENBERG: Gracias. Ha sido un día muy intenso para algunos de nosotros. Espero que haya sido un día productivo en las sesiones a las que no pude asistir. Espero un resumen de lo que trataron. ¿Hay algo que tengamos que hacer antes de mañana? Mañana tenemos que estar, por favor, aquí puntualmente. Tenemos muchos temas. Gisella, un comentario más antes de cerrar.

GISELLA GRUBER: Sí. Un tema más para la semana. Les pedimos que se lleven las tarjetas de identificación con ustedes, que las traigan al día siguiente. Son sumamente útiles para todos los recién llegados, que son muchos en la India. Tenemos la sesión de creación de capacidades de APRALO que empieza el sábado. Hay mucha gente que quiere saber quién está hablando y no se olviden de que estamos en la cámara. Si hay alguien que participa remotamente de hecho los puede ver porque hay reconocimiento de voz. Va a ver el nombre. Si no quieren llevarse la tarjeta por la razón que fuere, por favor, entréguelenla a algún miembro del personal para evitar que se reimprima.

Por último, pero no menos importante, quiero agradecer a los intérpretes por el fantástico trabajo que han hecho hoy. Es más que un aplauso lo que necesitamos para ellos. Va a ser una semana muy larga para todos. Si alguien habla más de un idioma

---

sabe lo difícil que es hacer interpretación simultánea todo el día, todos los días durante siete días. Muchas gracias al equipo técnico también. Espero que no hayan tenido temas complicados hoy. Espero que no los tengan tampoco en el resto de la semana. Muchas gracias. Le devuelvo la palabra a Alan.

ALAN GREENBERG:

Gisella, de hecho ya dijo la mayor parte de lo que iba a decir. Muchas gracias. Yo quiero agradecer personalmente a todos aquellos que me remplazaron hoy. Tijani, León, Olivier, y a todos aquellos a quienes ellos les delegaron, a Holly. Muchas gracias. Les cuento que estuve en las sesiones de PDP que fueron muy interesantes. Muchas gracias a todos nuevamente. Nuevamente, gracias al equipo técnico y a los intérpretes. Mañana a las 9:00 de la mañana en punto.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**